



---

## PRIIMTI TEKSTAI

---

### P9\_TA(2024)0147

#### Europos tarpvalstybinės asociacijos

**2024 m. kovo 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl Europos tarpvalstybinių asociacijų (COM(2023)0516 – C9-0326/2023 – 2023/0315(COD))**

**(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2023)0516),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir į 50 bei 114 straipsnius, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C9-0326/2023),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2024 m. sausio 17 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto laišką,
  - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A9-0062/2024),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
  3. paveda Pirmininkei perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

---

<sup>1</sup> OL C, C/2024/4061, 2024 7 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/4061/oj>.

**P9\_TC1-COD(2023)0315**

**Europos Parlamento pozicija, priimta 2024 m. kovo 13 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2024/... dėl Europos tarpvalstybinių asociacijų**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 50 ir 114 straipsnius,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

---

<sup>1</sup> OL C, C/2024/4061, 2024 7 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/4061/oj>.

kadangi:

- (1) vadovaujantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 26 straipsnio 2 dalimi vidaus rinką sudaro vidaus sienų neturinti erdvė, kurioje užtikrinamas laisvas prekių, asmenų, paslaugų ir kapitalo judėjimas. Kad būtų pasiektas šis tikslas, SESV 50 straipsnyje nustatyta, kad Europos Parlamentas ir Taryba leidžia direktyvas, kad būtų pasiekta įsisteigimo laisvė tam tikros rūšies veikloje. Be to, SESV 114 straipsnyje nustatyta, kad Europos Parlamentas ir Taryba nustato priemones valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatomis, skirtoms vidaus rinkos sukūrimui ir veikimui, suderinti;

- (2) pašalinti kliūtis ne pelno asociacijų veiklai valstybėse narėse yra labai svarbu siekiant įgyvendinti jų įsisteigimo laisvę, taip pat kitas pagrindines laisves, tokias kaip laisvė teikti ir gauti kapitalą ir laisvė teikti ir gauti paslaugas vidaus rinkoje. Suderinant nacionalinės teisės nuostatas, kurios daro poveikį naudojimuisi šiomis laisvėmis, ši direktyva padeda siekti tikslo pagerinti vidaus rinkos veikimą. Todėl ši direktyva padės toliau siekti tikslų stiprinti Europos integraciją **ir užtikrinti vienodą požiūrį, skatindama**,~~skatinti~~ socialinį sąžiningumą ES piliečių atžvilgiu bei jų gerovę ir ~~palengvinti~~**palengvindama** veiksmingą naudojimąsi susirinkimų ir asociacijų laisve visoje Sąjungoje; **[1 pakeit.]**
- (3) 2022 m. vasario 17 d. Europos Parlamentas priėmė rezoliuciją su rekomendacijomis Komisijai dėl Europos tarpvalstybinių asociacijų ir ne pelno organizacijų statuto<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> Europos tarpvalstybinių asociacijų ir ne pelno organizacijų statutas. 2022 m. vasario 17 d. Europos Parlamento rezoliucija su rekomendacijomis Komisijai dėl Europos tarpvalstybinių asociacijų ir ne pelno organizacijų statuto (2020/2026(INL)) (2022/C 342/17) (OL C 342, 2022 9 6, p. 225).

- (4) 2021 m. gruodžio 9 d. Europos Komisija priėmė socialinės ekonomikos veiksmų planą<sup>1</sup>. Jame Komisija pasiūlė konkrečių priemonių, kuriomis siekiama sudaryti galimybių socialinės ekonomikos subjektams pradėti ir plėsti veiklą ir užtikrinti, kad socialinė ekonomika ir jos potencialas būtų labiau matomi. Savo 2022 m. liepos 6 d. paskelbtoje rezoliucijoje šį veiksmų planą palankiai įvertino Europos Parlamentas<sup>2</sup>;
- (5) atsižvelgdama į socialinės ekonomikos veiksmų planą, Komisija rekomendavo konkrečių socialinės ekonomikos rėmimo priemonių, pagal kurias pirmenybė teikiama žmonėms, socialiniams ir aplinkos apsaugos tikslams, o ne pelnui. 2023 m. birželio 13 d. pasiūlyme dėl Tarybos rekomendacijos dėl socialinės ekonomikos pagrindinių sąlygų sukūrimo<sup>3</sup> pateikiama rekomendacijų valstybėms narėms rengti ir įgyvendinti socialinės ekonomikos strategijas. Tą pačią dieną Komisija taip pat paskelbė du tarnybų darbinis dokumentus, kad taptų aiškesnės atitinkamos apmokestinimo taisyklės, taikomos socialinės ekonomikos subjektams<sup>4</sup> ir visuomenei naudingai tarpvalstybinei neatlygintinai paramai<sup>5</sup>;

---

<sup>1</sup> Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Žmonėms tarnaujančios ekonomikos kūrimas: socialinės ekonomikos veiksmų planas“, COM(2021)0778 galutinis.

<sup>2</sup> 2022 m. liepos 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ES socialinės ekonomikos veiksmų plano (2021/2179(INI)).

<sup>3</sup> Pasiūlymas dėl Tarybos rekomendacijos dėl socialinės ekonomikos pagrindinių sąlygų sukūrimo, COM(2023)0316 galutinis.

<sup>4</sup> Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „Atitinkamos socialinės ekonomikos subjektų apmokestinimo sistemos“, SWD(2023)0211 galutinis.

<sup>5</sup> Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „Nediskriminacinis labdaros organizacijų ir jų rėmėjų apmokestinimas: ES teismų praktikos principai“, SWD(2023) 212 galutinis.

- (6) iš kitų ne pelno sektoriuje ir socialinėje ekonomikoje galimų teisinių formų, ne pelno asociacijos teisinę formą renkasi didžioji dauguma. Ne pelno asociacijos ne tik padeda siekti Sąjungos tikslų ir viešojo intereso tikslų, bet ir labai prisideda prie vidaus rinkos reguliariai dalyvaudamos įvairioje *neekonominėje ir* ekonominėje veikloje, pavyzdžiui, siūlydamos paslaugas tokiuose sektoriuose kaip socialinės paslaugos ir sveikata, ryšiai ir informacija, interesų gynimas, kultūra, aplinkos apsauga, švietimas, poilsis, sportas ir mokslo bei technologijų pažangos skatinimas. Tai pasakytina, kai ekonominės veiklos vykdymas yra pagrindinė ne pelno asociacijos veikla arba tikslas ir kitais atvejais; [2 pakeit.]
- (6a) *nors didžioji ne pelno organizacijų veiklos dalis šiuo metu vykdoma nacionaliniu lygmeniu, vis daugiau jų veikia tarpvalstybiniu mastu, taip stiprindamos valstybių narių socialinę sanglaudą ir vidaus rinką. Siekiant užtikrinti, kad būtų visapusiškai išnaudotas ne pelno asociacijų ir susijusių subjektų socialinis ir ekonominis potencialas ir jų indėlis į Europos integraciją, turėtų būti pašalintos visos kliūtys, trukdančios jiems vykdyti veiklą tarpvalstybiniu mastu;* [3 pakeit.]

- (7) siekiant skatinti ekonominį ir socialinį augimą visose valstybėse narėse, ne pelno asociacijų veiklai itin svarbi visiškai veikianti vidaus rinka. Dabartinės kliūtys vidaus rinkoje ~~trūkdo~~ ***ir nepakankamas suderinimas neleidžia*** ne pelno asociacijoms plėsti savo veiklą ~~veiklos~~ už nacionalinių sienų, ***nes jos dažnai susiduria su nepagrįstais apribojimais, ir taip trukdo*** ~~taip trukdydamos~~ veiksmingam vidaus rinkos veikimui. Siekiant visiškai veiksmingos ***ir veikiančios*** vidaus rinkos, reikia užtikrinti visišką įsisteigimo laisvę visų rūšių veiklos, kuria prisidedama prie Sąjungos tikslų įgyvendinimo, atveju, ***taip visoje Sąjungoje tvirtinant sanglaudą ir bendradarbiavimą; [4 pakeit.]***

- (8) siekiant sukurti tikrą vidaus rinką ne pelno asociacijų ekonominei veiklai, būtina panaikinti bet kokius nepagrįstus įsisteigimo laisvės, laisvo paslaugų judėjimo, laisvo prekių judėjimo ir laisvo kapitalo judėjimo apribojimus *ir kliūtis*, kurie vis dar taikomi tam tikrų valstybių narių įstatymuose *vis dar taikomi įsisteigimo laisvei, laisvam paslaugų judėjimui, laisvam prekių judėjimui ir laisvam kapitalo judėjimui. Jie sukuria teisinį netikrumą, atgraso*. Jie trukdo ne pelno asociacijoms vykdyti veiklą *asociacijas nuo veiklos vykdymo tarpvalstybiniu mastu ir trukdo joms tai daryti*, be kita ko, dėl to, kad jais joms nustatoma konkreti būtinybė skirti išteklius nereikalingai administracinei arba reikalavimų laikymosi veiklai, taip sukuriant itin stiprų atgrasomąjį poveikį atsižvelgiant į jų ne pelno pobūdį. *Todėl valstybės narės neturėtų taikyti ribojamųjų ar trikdomųjų priemonių, kurios gali tapti pernelyg didele arba brangia našta ne pelno organizacijoms. Asociacijų laisvė apima ne tik gebėjimą steigti ar likviduoti asociaciją, bet ir gebėjimą užtikrinti tos asociacijos veikimą nepatiriant netinkamo valstybės narės kišimosi. Ji taip pat apima gebėjimą ieškoti lėšų, jas užtikrinti ir naudoti, nes tai yra esminis bet kurios asociacijos veikimo aspektas. Visų pirma SESV 63 ir 65 straipsniuose ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (toliau – Chartija) 7, 8 ir 12 straipsniuose asociacijų laisvė įtvirtinta visais lygmenimis ir draudžiama nustatyti ne pelno organizacijoms skirtus diskriminacinius, nebūtinus ir nepagrįstus laisvo kapitalo judėjimo apribojimus. Šį principą toliau išplėtojo Teisingumo Teismas savo praktikoje, įskaitant 2020 m. birželio 10 d. sprendimą Komisija / Vengrija, C-78/18<sup>1</sup>; [5 pakeit.]*

---

<sup>1</sup> 2020 m. birželio 10 d. Teisingumo Teismo sprendimas Komisija / Vengrija, C-78/18, ECLI:EU:C:2020:476.



- (9) tos kliūtys kyla dėl valstybių narių nacionalinių teisinių sistemų nenuoseklumo. Teisinė sistema, pagal kurią ne pelno asociacijos vykdo veiklą Sąjungoje, grindžiama nacionaline teise ir nėra suderinta Sąjungos mastu. Šiuo metu ne pelno asociacijoms neužtikrinamas vienodas jų juridinio asmens statuso ir teisinio subjektiškumo pripažinimas visoje Sąjungoje; joms dažnai reikia **atlikti skirtingas administracines procedūras keliose valstybėse narėse, pavyzdžiui**, registruotis antrą kartą **kitoje valstybėje narėje** arba net sudaryti naują juridinį asmenį, kad galėtų vykdyti veiklą kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jos yra įsisteigusios. Pagrindiniai elementai, susiję su ne pelno asociacijų judumu Sąjungoje, tebėra nepakankamai reglamentuojami, todėl visos tarpvalstybinę veiklą vykdančios ne pelno asociacijos susiduria su teisiniu dviprasmiškumu. Pavyzdžiui, vis dar esama netikrumo dėl perkėlimo, kai ne pelno asociacijos ketina perkelti savo registruotą buveinę į naują valstybę narę. Ypač todėl, kad nėra galimybės perkelti registruotą buveinę nelikvidavus ne pelno asociacijų, jos negali netrukdomos tarpvalstybiniu mastu Sąjungoje veikti, judėti ir restruktūrizuotis. Nacionalinės taisyklės skiriasi ir dažnai jose trūksta aiškių sprendimų ir procedūrų, susijusių su ne pelno asociacijų naudojimosi tarpvalstybinio judumo galimybe ir ekonominės veiklos vykdymu.;
- [6 pakeit.]**

*(9a) nacionalinės teisės aktų įvairovė ir nepakankamai suderinta praktika taip pat lemia nevienodas sąlygas, kadangi egzistuoja skirtingos rinkos sąlygos ir įvairios kliūtys, su kuriomis susiduria ne pelno organizacijos skirtingose valstybėse narėse, pavyzdžiui, atidarydamos banko sąskaitas, rinkdamos ir apskaitydamos lėšas, įskaitant užsienio lėšas, naudodamosi viešosios paramos priemonėmis ir schemomis, taip pat tikrindamos ir vykdydamos su skaidrumo pareigomis susijusius reikalavimus; [7 pakeit.]*

- (10) siekiant palengvinti ne pelno asociacijų veiklą vidaus rinkoje, joms būtina turėti galimybę tarpvalstybiniu mastu veiksmingai gauti lėšų ir kapitalo ir juos nukreipti. *Skirtingų valstybių ne pelno asociacijų bendradarbiavimas ir keitimasis geriausios praktikos pavyzdžiais gali padėti padidinti jų veiksmų efektyvumą ir poveikį Europos lygmeniu. Propaguojuant bendrus standartus ir darnų požiūrį galima sumažinti biurokratizmą ir sklandžiau bei veiksmingiau skatinti tarpvalstybinę finansinę paramą.* Tai, be kita ko, apima atlygį už ekonominę veiklą, taip pat dovanas, paveldėjimą arba kitų formų finansavimą. Dėl valstybių narių skirtingų reglamentavimo sistemų ir jose galiojančių apribojimų, susijusių su dovanų ir panašios bet kokios formos paramos gavimu ir rinkimu, vidaus rinka yra susiskaidžiusi ir jie yra kliūtis vidaus rinkos veikimui; **[8 pakeit.]**

- (11) be to, pagal tam tikrų valstybių narių įstatymus ne pelno asociacijų nariams arba tokių ne pelno asociacijų vykdomojo organo nariams nustatyti pilietybės arba teisėtos gyvenamosios vietos reikalavimai. Siekiant apsaugoti ES piliečių naudojimąsi įsisteigimo ir asociacijų laisvėmis, tokie reikalavimai turėtų būti panaikinti, *nes tai paskatintų Sąjungos piliečius aktyviai dalyvauti įvairių ne pelno organizacijų veikloje, neatsižvelgiant į jų pilietybės ar gyvenamosios vietos šalį;* [9 pakeit.]
- (11a) *turint omenyje ypatingą ne pelno asociacijų pobūdį ir jų ne pelno tikslus, didelė dalis ne pelno asociacijų veiklos gali būti organizuojama nekomerciniu būdu, taigi ir būti neekonominio pobūdžio;* [10 pakeit.]

(12) asociacijų laisvė yra ypač svarbi demokratijos veikimui, nes ji yra viena esminių sąlygų asmenims naudotis kitomis pagrindinėmis teisėmis, įskaitant teisę į saviraiškos ir informacijos laisvę. Asociacijų laisvė yra viena iš pagrindinių teisių, pripažįstama Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje ir Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijoje (EŽTK). ***Be to, esminis pilietinės visuomenės ir atstovaujamųjų organizacijų vaidmuo prisidedant prie demokratijos užtikrinimo visais lygmenimis yra laikomas pagrindine Sąjungos vertybe, kaip pripažįstama visų pirma Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) 11 straipsnyje, ir būtina, kad būtų palaikomas atviras, skaidrus ir reguliarus dialogas. Todėl tai taip pat reiškia, kad įgyvendinant ir taikant šią direktyvą turėtų būti naudojamosi tokio dialogo sistemomis; [11 pakeit.]***

- (13) ~~todėl~~ **svarbu užtikrinti konvergenciją Sąjungos lygmeniu ir vengti bet kokio nereikalingo susiskaidymo. Tai** būtina priimti suderintas taisykles, kuriomis palengvinamas ne pelno asociacijų tarpvalstybinės veiklos vykdymas. Galiojančios tarpvalstybinėms asociacijoms taikomos nacionalinės taisyklės turėtų būti suderintos, kad suteiktų galimybę toms ne pelno asociacijoms įgyti teisinę formą, specialiai skirtą palengvinti veiklą tarpvalstybiniu pagrindu. Ta teisinė forma turėtų būti numatyta valstybės narės vidaus teisinėje sistemoje pritaikant jos atitinkamas ne pelno asociacijoms taikomas taisykles. Šią teisinę formą, kuri turi būti vadinama Europos tarpvalstybine asociacija, turėtų automatiškai pripažinti visos valstybės narės ir ji sudarys sąlygas ne pelno asociacijoms įveikti kliūtis, su kuriomis jos susiduria vidaus rinkoje, kartu atsižvelgiant į valstybių narių su ne pelno asociacijomis susijusias tradicijas. **Tai svarbūs žingsniai siekiant sustiprinti ir galiausiai pabaigti kurti vidaus rinką; [12 pakeit.]**

- (13a) šiuo metu ne pelno asociacijos nėra automatiškai pripažįstamos, kai jos veikia kitoje šalyje nei ta, kurioje jos yra įsisteigusios, ir dažnai turi įsteigti naują subjektą – su tokia situacija Sąjungoje susiduria maždaug 310 000 asociacijų ir tikėtina, kad pagal supaprastintą sistemą tarpvalstybinę veiklą pradėtų vykdyti dar 185 000 subjektų. Europos tarpvalstybinių asociacijų įstatai turėtų sudaryti palankesnes sąlygas tarpvalstybinei ne pelno asociacijų veiklai ir jų judumui. Kartu gaunamas pažymėjimas turėtų suteikti joms tokį automatinį pripažinimą ir sudaryti joms sąlygas plėtoti savo veiklą kitose valstybėse narėse, taigi naudotis visais vidaus rinkos teikiamais privalumais; [13 pakeit.]**
- (14) be to, galimybės suteikimas ne pelno asociacijoms visapusiškai naudotis įsisteigimo laisve Sąjungoje, taikant vienos registracijos, kuri galiotų visoje Sąjungoje, ir automatinio jų juridinio asmens statuso pripažinimo principą, yra tiesiogiai susijęs su vidaus rinkos veikimu ir galimybe veiksmingai naudotis su ta laisve susijusiomis teisėmis bei būtina tokio veikimo ir naudojimosi sąlyga;

- (15) dėl ypatingo statuso nacionalinėje teisėje profesinėms sąjungoms ir profesinių sąjungų asociacijoms steigti Europos tarpvalstybinių asociacijų neturėtų būti leidžiama. ***Tačiau tokios organizacijos turėtų turėti galimybę tapti Europos tarpvalstybinių asociacijų narėmis, kurios nėra narės steigėjos, jei jos nuspręstų tai daryti; [14 pakeit.]***
- (16) politinėms partijoms ir politinių partijų asociacijoms taip pat neturėtų būti leidžiama steigti Europos tarpvalstybinių asociacijų, nes jos pagal nacionalinę teisę ir Sąjungos teisę naudojami ypatingu statusu, nustatytu Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES, Euratomas) Nr. 1141/2014<sup>1</sup>; **[15 pakeit.]**
- (17) bažnyčioms ir kitoms religinėms organizacijoms, taip pat filosofinėms arba nereliginėms organizacijoms, apibrėžtoms SESV 17 straipsnyje, ir tų subjektų asociacijoms taip pat neturėtų būti leidžiama steigti Europos tarpvalstybinės asociacijos dėl to, kad Sąjunga neturi kompetencijos reglamentuoti jų statuso, ir dėl to, kad joms suteiktas ypatingas statusas pagal nacionalinę teisę, ***kuriam ši direktyva neturėtų daryti neigiamo poveikio. Todėl šiems subjektams taip pat turėtų būti leidžiama steigti Europos tarpvalstybinę asociaciją arba tapti jos nariais, jei jie nusprendžia tai daryti; [16 pakeit.]***

---

<sup>1</sup> 2014 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1141/2014 dėl Europos politinių partijų ir Europos politinių fondų statuto ir finansavimo (OL L 317, 2014 11 4, p. 1).



- (18) Europos tarpvalstybinė asociacija turėtų būti steigiama fizinių asmenų, kurie yra Sąjungos piliečiai arba teisėtai gyvenantys trečiųjų šalių piliečiai, arba Sąjungoje įsisteigusiu juridinių asmenų, išskyrus asmenis, kurie buvo nuteisti už tokias nusikalstamas veikas kaip pinigų plovimas, susiję pirminiai nusikaltimai<sup>1</sup> arba terorizmo finansavimas arba kuriems taikomos priemonės, kuriomis dėl tų pačių priežasčių draudžiama jų veikla valstybėje narėje, susitarimu. ***Šiuo atžvilgiu turėtų būti užtikrintas proporcingas atskaitomybės lygis, viešų ataskaitų teikimas ir finansavimo bei valdymo struktūros skaidrumas.*** Atsižvelgiant į Europos tarpvalstybinės asociacijos ne pelno tikslą, jei Europos tarpvalstybinę asociaciją įsteigia juridiniai asmenys, jie taip pat turėtų nesiekti pelno; **[17 pakeit.]**

---

<sup>1</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1673 dėl kovos su pinigų plovimu baudžiamosios teisės priemonėmis (OL L 284, 2018 11 12, p. 22).

- (19) Europos tarpvalstybinės asociacijos ne pelno tikslas turėtų reikšti, kad iš ekonominės veiklos gavus pelno, jis turėtų būti naudojamas tik Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatuose apibrėžtiems tikslams siekti ir negali būti *tiesiogiai ar netiesiogiai* perskirstytas *jos nariams, įskaitant jos valdymo organų narius, arba jos steigėjams ar bet kokiems kitiems privatiems subjektams. Tiesioginiai paramos iš organizacijų, siekiančių teikti priežiūros paslaugas asmenims, turintiems specialių socialinių poreikių ar sveikatos sutrikimų, gavėjai šiuo atžvilgiu neturėtų būti laikomi privačiais subjektais.* Todėl turėtų būti taikomas turto blokavimas, kuriuo reikalaujama, kad net ir pabaigos atveju nariams turtas nebūtų paskirstomas. Pastaruoju atveju likęs turtas  ~~turi~~ *turėtų* būti perduodamas nesuinteresuotai, pavyzdžiui, kitoms tokio paties tikslo siekiančioms ne pelno asociacijoms *organizacijoms arba vietos valdžios institucijai, kad būtų naudojamas panašiu tikslu; [18 pakeit.]*

(20) visuomenėje, kurioje vyrauja pliuralizmas, nediskriminavimas, tolerancija, teisingumas, solidarumas ir moterų bei vyrų lygybė, Europos tarpvalstybinės asociacijos turėtų siekti tikslų, kurie suderinami su Europos Sąjungos sutarties 2 straipsnyje įtvirtintomis vertybėmis, tokiomis kaip pagarba žmogaus orumui, laisvė, demokratija, lygybė, teisinė valstybė ir pagarba žmogaus teisėms, įskaitant mažumoms priklausančių asmenų teises. Be to, Europos tarpvalstybinių asociacijų neturėtų būti galima naudoti terorizmo finansavimo, mokesčių slėpimo ir vengimo, pinigų plovimo ar bet kokios nusikalstamos veikos ar neteisėtais tikslais;

***(20a) tiek nustatant Europos tarpvalstybinės asociacijos tikslą, tiek jai vykdant veiklą, visur ir visada turėtų būti gerbiamos Europos Sąjungos sutarties 2 straipsnyje įtvirtintos Europos Sąjungos vertybės. Tuo tikslu Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatuose turėtų būti deklaruota, kad įgyvendindama savo tikslus ir vykdydama savo veiklą ji gerbs šias vertybes; [19 pakeit.]***

- (21) pagrindinis yra Europos tarpvalstybinės asociacijos tarpvalstybinis elementas. Todėl Europos tarpvalstybinė asociacija turėtų vykdyti arba savo įstatuose numatyti tikslą vykdyti bent dalį savo veiklos tarpvalstybiniu mastu Sąjungoje (bent dviejose valstybėse narėse) ir turėti narių steigėjų, susijusių su bent dviem valstybėmis narėmis pagal jų pilietybę arba gyvenamąją vietą fizinių asmenų atveju arba pagal jų registruotos buveinės vietą juridinių asmenų atveju. ***Šioje direktyvoje vartojama sąvoka „tarpvalstybinis“ nedaro poveikio šiai sąvokai kituose Sąjungos teisės aktuose; [20 pakeit.]***
- (22) siekiant užtikrinti, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos pasiektų savo tikslus, dėl kurių jos buvo sukurtos, Europos tarpvalstybinės asociacijos ypatybių ir teisių suderinimo laipsnis turėtų būti proporcingas nustatytų problemų, kurių kyla tarpvalstybinę veiklą vykdančioms ne pelno asociacijoms, mastui ir aprėpčiai;

(23) todėl, siekiant užtikrinti vienodas sąlygas visoms Europos tarpvalstybinėms asociacijoms **užtikrinti vienodas sąlygas, kurios yra privalomos bendroje rinkoje, ir sukurti teisinį tikrumą**, esminė sąlyga yra Europos tarpvalstybinių asociacijų pagrindinių juridinio asmens statuso ir teisinio subjektiškumo ypatybių ir jų automatinio pripažinimo visose valstybėse narėse bei registracijos procedūros suderinimas, valstybėms narėms šiais klausimais nenustatant skirtingų taisyklių. **Tai gali padėti sumažinti sąnaudas, pagerinti asociacijų galimybes patekti į bendrąją rinką, padidinti paslaugų ir produktų pasiūlą, pagerinti jų kokybę ir sustiprinti bendradarbiavimą; tai taip pat paskatins inovacijas.** Europos tarpvalstybinių asociacijų veiklos aspektai, kurie šia direktyva nederinami, turėtų būti reglamentuojami nacionalinėmis taisyklėmis, kurios taikomos ~~panašiausias rūsies vienai panašiausiai arba dažniausiai naudojamai~~ ne pelno asociacijai ~~asociacijos teisinei formai~~ nacionalinėje teisėje. **Tai taikoma, pavyzdžiui, nacionalinėms taisyklėms dėl galimo visuomenei naudingos organizacijos statuso įgijimo arba darbo teisės aktų taikymo pagal valstybės narės, kurioje vykdoma atitinkama veikla ir veiksmai, teisės aktus.** Tokie subjektai, nepriklausomai nuo jų pavadinimo vidaus teisinėje sistemoje, visais atvejais turėtų būti grindžiami narystės principu, **būti savarankiški**, nesiekti pelno ir turėti juridinio asmens statusą. **Būti savarankiškam šiame kontekste reiškia turėti institucinę struktūrą, suteikiančią galimybę vykdyti visas vidaus ir išorės organizacines funkcijas ir nepriklausomai priimti esminius sprendimus.** Siekiant užtikrinti skaidrumą ir teisinį tikrumą, valstybės narės apie tas taisykles turėtų pranešti Komisijai **ir Europos tarpvalstybinių asociacijų komitetui apie vieną ne pelno asociacijos teisinę formą, kuri yra panašiausia arba dažniausiai naudojama nacionalinėje teisėje, ir apie tokiai teisinei formai taikomas taisykles; [21 pakeit.]**

*(23a) asociacijoms jau leidžiama visose valstybėse narėse įgyti visuomenei naudingos organizacijos statusą, nors reikalavimai tokiam statusui įgyti ir jo įgijimo pasekmės labai skiriasi. Toks preferencinis statusas, nepriklausomai nuo jo tikslaus pavadinimo, suteikia įvairių privalumų. Kalbant apie visuomenei naudingos organizacijos statuso pripažinimą arba suteikimą, visoje Sąjungoje taikomos skirtingos nacionalinės taisyklės. Kai kuriose valstybėse narėse toks teisinis statusas yra susijęs, pavyzdžiui, su fiskalinėmis lengvatomis arba galimybe gauti viešąjį finansavimą, o asociacijos, atitinkančios konkrečius reikalavimus, gali nuspręsti įgyti tokį statusą greta savo teisinės formos, atsižvelgiant į jurisdikciją, kurioje jos veikia. Pavyzdžiui, kaip asociacija teisiškai įsteigti subjektai gali įgyti ne pelno organizacijų, visuomenei naudingų organizacijų, nevyriausybinių organizacijų, pilietinės visuomenės organizacijų, trečiojo sektoriaus organizacijų, labdaros organizacijų teisinį statusą ir pavadinimą, jeigu jie atitinka tokiam statusui ir pavadinimui keliamus teisinius reikalavimus. Ši direktyva neturėtų daryti poveikio tokiam preferenciniam statusui ir ja turėtų būti skatinama asociacijų veikla, neatsižvelgiant į tokį statusą pagal nacionalines taisykles. Vis dėlto ateityje Komisija turėtų įvertinti, ar tikslinga toliau plėtoti teisės aktus, kuriais toks statusas būtų reglamentuojamas ir Sąjungos lygmeniu;*

**[22 pakeit.]**

- (24) ~~siekiant užtikrinti, kad valstybės narės turėtų tinkamą kovos su terorizmo finansavimu priemonių ir užtikrinti tam tikro kapitalo judėjimo skaidrumą, pagal šią direktyvą Europos tarpvalstybinėms asociacijoms taikomos taisyklės turėtų nedaryti poveikio valstybių narių priimtoms priemonėms, kuriomis siekiama užkirsti kelią netinkamam ne pelno asociacijų naudojimui viešosios tvarkos ir visuomenės saugumo sumetimais ir užtikrinti tam tikro kapitalo judėjimo skaidrumą~~ ***kovojant su terorizmo finansavimu ir pinigų plovimu***, kai to reikalaujama pagal Sąjungos teisę arba ***pagal*** nacionalinę teisę laikantis Sąjungos teisės. ***Tokios priemonės turėtų būti teisėtos ir tinkamos, jomis turėtų būti neviršijama to, kas griežtai būtina, o priemonės poveikis Europos tarpvalstybinei asociacijai turėtų būti proporcingas siekiamam tikslui. Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi šių apsaugos kriterijų, šių priemonių taikymas turėtų būti grindžiamas kiekvieno konkretaus atvejo vertinimu, atliekamu valstybės narės kompetentingų institucijų;*** [23 pakeit.]
- (25) siekiant pašalinti teisinės ir administracinės kliūtis daugiau nei vienoje valstybėje narėje veikiančioms ne pelno asociacijoms ir užtikrinti vidaus rinkos veikimą, visos valstybės narės turėtų automatiškai pripažinti Europos tarpvalstybinių asociacijų juridinio asmens statusą ir teisinį subjektiškumą. Šis juridinio asmens statusas ir teisinis subjektiškumas turėtų būti suteiktas Europos tarpvalstybinę asociaciją įregistravus valstybėje narėje;

- (26) Europos tarpvalstybinės asociacijos turėtų turėti galimybę laisvai spręsti dėl savo veiklos taisyklių. Bet koks su šia laisve susijęs valstybės narės nustatytas apribojimas turėtų būti taikomas bendrai ir nediskriminuojant, būti numatytas teisės aktais, pateisinamas privalomaisiais bendrojo intereso pagrindais, tinkamas ~~siekiamo tikslo~~ ~~įgyvendinimui užtikrinti~~ ir juo **turėtų būti** neviršijama to, kas **griežtai** būtina, **o priemonės poveikis Europos tarpvalstybinei asociacijai turėtų būti proporcingas siekiamam** ~~tam~~ ~~tikslui~~ ~~įgyvendinti~~; [24 pakeit.]



(27) Europos tarpvalstybinėms asociacijoms taip pat taikomi SESV 52, 62 ir 65 straipsniai ir atitinkama teismų praktika. Tuose SESV straipsniuose nustatytas įsisteigimo laisvę, laisvę teikti paslaugas ir laisvą kapitalo judėjimą ribojančių priemonių pateisinimas viešosios tvarkos, visuomenės saugumo ir jos sveikatos sumetimais. Be to, privalomųjų bendrojo intereso pagrindų, minimų tam tikrose šios direktyvos nuostatose, sąvoką savo praktikoje išplėtojo Teisingumo Teismas. Valstybių narių priemonės, galinčios trukdyti ar sudaryti ne tokias patrauklias sąlygas naudotis šiomis Sutartyje apibrėžtomis laisvėmis, turėtų būti leidžiamos tik tuo atveju, jei jos gali būti pateisinamos Sutartyje išvardytais tikslais arba privalomaisiais bendrojo intereso pagrindais pagal Sąjungos teisę. Išsamios apibrėžties nėra, tačiau Teisingumo Teismas pripažino, kad pateisinimas, jei tenkinamos kitos sąlygos, galimas dėl įvairių priežasčių, tokių kaip viešoji tvarka, visuomenės saugumas ir sveikata, tvarkos palaikymas visuomenėje, socialinės politikos tikslai, paslaugų gavėjų apsauga, vartotojų apsauga, darbuotojų apsauga **arba kreditorių apsauga**. Tokios priemonės bet kuriuo atveju turi būti **numatytos teisės aktais**, tinkamos siekiamo tikslo įgyvendinimui užtikrinti ir jomis turi būti neviršijama to, kas **griežtai** būtina jam įgyvendinti, **o priemonės poveikis Europos tarpvalstybinei asociacijai turi būti proporcingas siekiamam tikslui. Tai ypač svarbu, nes daug asociacijų veikia šioje konstatuojamojoje dalyje nurodytose viešojo intereso srityse; [25 pakeit.]**

- (28) siekiant užtikrinti bendrą ir tinkamą požiūrį į valdymą visoje Sąjungoje, Europos tarpvalstybinėse asociacijose turėtų būti sprendimus priimančias organas, t. y. visus narius vienijantis organas, kuris kai kuriose valstybėse narėse tradiciškai vadinamas visuotiniu susirinkimu arba generaline asamblėja. Europos tarpvalstybinėse asociacijose taip pat turėtų būti vykdomasis organas, kuris kai kuriose valstybėse narėse tradiciškai vadinamas vykdomuoju komitetu arba direktorių valdyba; vykdomasis organas turėtų būti atsakingas už Europos tarpvalstybinės asociacijos administravimą, valdymą ir veiklą. Jis taip pat turėtų užtikrinti, kad būtų laikomasi Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatų ir teisinių pareigų, taip pat atstovauti Europos tarpvalstybinei asociacijai santykiuose su trečiosiomis šalimis ir teismo procesuose. Europos tarpvalstybinės asociacijos vykdomąjį organą turėtų sudaryti ne mažiau kaip trys asmenys – fiziniai asmenys arba juridiniai asmenys per savo atstovus;
- (29) siekiant užtikrinti, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos galėtų veiksmingai vykdyti savo veiklą, ~~ir vienodą jų traktavimą~~ **ir būtų vienodai traktuojamos**, palyginti su nacionalinėje teisėje egzistuojančiomis ne pelno asociacijomis, Europos tarpvalstybinės asociacijos neturėtų būti traktuojamos mažiau palankiai nei ~~panašiausia~~ **vienos panašiausios ar dažniausiai naudojamos teisinės formos** ne pelno asociacija buveinės valstybės narės, kurioje ji veikia, vidaus teisinėje sistemoje; **[26 pakeit.]**

- (30) laikantis *lygybės ir nediskriminavimo principo-principų* ir siekiant užtikrinti asociacijų laisvę, įgyvendinant ir taikant šią direktyvą jokia grupė ar asmuo neturėtų būti diskriminuojami jokia pagrindu, pavyzdžiui, dėl gimimo, amžiaus, odos spalvos, biologinės ir socialinės lyties, seksualinės orientacijos, lytinės tapatybės, sveikatos būklės, imigracijos ar gyventojų statuso, genetinių ypatybių, kalbos, nacionalinės, etninės ar socialinės kilmės, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, fizinės ar psichinės negalios, turtingumo, rasės, religijos ar tikėjimo ar kitokio statuso; **[27 pakeit.]**

(31) kad valstybėms narėms būtų lengviau bendradarbiauti tarpusavyje ir su Komisija, valstybės narės turėtų paskirti kompetentingą instituciją, atsakingą už taisyklės, kuria į nacionalinę teisę perkeliama ši direktyva, taikymą (toliau – kompetentinga institucija), ***ir apie tai pranešti Komisijai ir Europos tarpvalstybinių asociacijų komitetui. Kompetentingos institucijos turėtų palaikyti glaudžius ryšius su Komisija ir Europos tarpvalstybinių asociacijų komitetu.*** Komisija turėtų paskelbti kompetentingų institucijų sąrašą ***viešoje interneto svetainėje ir, informacijai pasikeitus, nepagrįstai nedelsdama jį atnaujinti.*** Kad būtų galima susidaryti išsamų vaizdą, kaip Europos tarpvalstybinės asociacijos teisiškai traktuojamos valstybėse narėse, jei taikoma, valstybės narės turėtų pranešti Komisijai kitų nei kompetentingos institucijos atitinkamų valdžios institucijų, kurios įsteigtos arba paskirtos nacionalinių taisyklių, taikomų ***vienai*** panašiausiai ***ar dažniausiai naudojamai*** ne pelno asociacijai ***asociacijos teisinei formai*** nacionalinėje teisėje, tikslais, pavadinimus ir užduotis; **[28 pakeit.]**

(32) vadovaujantis teise į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą, kuri nustatyta Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnyje ir EŽTK 13 straipsnyje, kompetentingų institucijų sprendimams, priimtiems taikant nacionalines nuostatas, kuriomis įgyvendinama ši direktyva, turėtų būti taikoma teisminė peržiūra. Europos tarpvalstybinės asociacijos ir bet kurie kiti fiziniai ar juridiniai asmenys turėtų turėti tokios teisminės peržiūros galimybę kompetentingų institucijų dėl Europos tarpvalstybinių asociacijų priimtų sprendimų atžvilgiu, įskaitant neveikimo atvejus. Teisė į teisminę peržiūrą apima teisę, kad laikantis Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio bylą per kiek įmanoma trumpesnę laiką viešai ir teisingai išnagrinėtų pagal įstatymą anksčiau įsteigtas nepriklausomas ir nešališkas teismas pagal atitinkamos valstybės narės nacionalinę teisę;

- (33) atsižvelgiant į Europos tarpvalstybinių asociacijų ne pelno tikslą, jos turėtų turėti galimybę nediskriminuojamos prašyti finansavimo iš viešojo arba privačiojo šaltinio valstybėse narėse, kuriose jos veikia. ***Todėl Europos tarpvalstybinėms asociacijoms turėtų būti taikomos tos pačios taisyklės, kurios taikomos vienai panašiausiai arba dažniausiai naudojamai teisinei formai.*** Neturėtų būti ribojama Europos tarpvalstybinių asociacijų ***tarpvalstybinės asociacijos*** teisė gauti ir teikti finansavimą, išskyrus atvejus, kai apribojimas numatytas teisės aktuose, pateisinamas privalomaisiais bendrojo intereso pagrindais ***arba kai valstybė narė gali įrodyti, kad vykdydama savo veiklą Europos tarpvalstybinė asociacija akivaizdžiai ir pakartotinai pažeidžia ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintas Sąjungos vertybes, kai apribojimas atitinka Sąjungos teisę, yra tinkamas siekiamo tikslo įgyvendinimui užtikrinti, ir juo neviršijama to, kas griežtai būtina, ir kai apribojimo poveikis Europos tarpvalstybinei asociacijai yra proporcingas siekiamam tam tikslui įgyvendinti, ir atitinka Sąjungos teisę; [29 pakeit.]***

(34) siekiant užtikrinti, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos visapusiškai pasinaudotų vidaus rinkos teikiamomis galimybėmis, Europos tarpvalstybinės asociacijos turėtų turėti galimybę teikti ir gauti paslaugas, taip pat prekiauti prekėmis, nesikišant valstybėms narėms. Apribojimai turėtų būti leidžiami tik tuo atveju, jei jie numatyti teisės aktuose, pateisinami privalomaisiais bendrojo intereso pagrindais, tinkami siekiamo tikslo įgyvendinimui užtikrinti ir jais neviršijama to, kas būtina jam įgyvendinti. Tai neturėtų paveikti kitų Sąjungos aktų nuostatų. Tai turėtų apimti Sąjungos aktų nuostatas, kuriomis sustiprinamos pagrindinės laisvės, tokias kaip nustatytosios Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/123/EB<sup>1</sup>, kuria užtikrinama įsisteigimo laisvė ir laisvė teikti paslaugas, bei kitų Sąjungos aktų nuostatas, kuriomis reguliuojama konkreči Europos tarpvalstybinių asociacijų vykdoma ekonominė veikla;

---

<sup>1</sup> 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje (OL L 376, 2006 12 27, p. 36).

(35) siekiant sukurti tikrą ne pelno asociacijoms skirtą vidaus rinką, būtina panaikinti tam tikrus įsisteigimo laisvės, laisvo paslaugų ir kapitalo judėjimo apribojimus, kurie vis dar taikomi tam tikrų valstybių narių įstatymuose. Todėl valstybės narės neturėtų nustatyti jokių diskriminacinių reikalavimų, grindžiamų Europos tarpvalstybinės asociacijos ar jos vykdomojo organo narių pilietybe, išskyrus šioje direktyvoje numatytus atvejus. Valstybės narės taip pat neturėtų numatyti jokio reikalavimo dėl narių fizinio dalyvavimo posėdyje, kad šis galiotų. Kad Europos tarpvalstybinės asociacijos galėtų naudotis visais vidaus rinkos privalumais, valstybės narės neturėtų reikalauti, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos registruota buveinė būtų toje pačioje valstybėje narėje, kurioje yra jos centrinė administracija arba pagrindinė veiklos vieta. Valstybės narės taip pat neturėtų nustatyti bendrų Europos tarpvalstybinių asociacijų ekonominės veiklos vykdymo draudimų ir neturėtų leisti joms vykdyti ekonominės veiklos tik tuo atveju, jei ji susijusi su Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatuose nustatytu tikslu;



- (35a) *atsižvelgiant į teisę į saviraiškos laisvę ir asociacijų laisvę, svarbu užtikrinti, kad valstybės narės neribotų asociacijų teisės dalyvauti viešajame gyvenime ir viešuose ar politiniuose debatuose, kurie galėtų būti susiję, pavyzdžiui, su viešojo intereso gynimo ar taikių susirinkimų organizavimu arba dalyvavimu juose. Tačiau tokiu dalyvavimu viešuose ar politiniuose debatuose neturėtų būti siekiama naudoti jokiai vienai konkrečiai politinei partijai ar jokiam vienam konkrečiam politiniam kandidatui; [30 pakeit.]*
- (36) Europos tarpvalstybinę asociaciją įregistravus ji turėtų būti laikoma įsteigta. Kad galėtų būti įregistruota, Europos tarpvalstybinė asociacija turėtų turėti ne mažiau kaip tris narius steigėjus. Galimybę būti Europos tarpvalstybinės asociacijos nariais steigėjais turėtų turėti Sąjungoje įsisteigę ne pelno juridiniai asmenys ir fiziniai asmenys, kurie yra Sąjungos piliečiai arba teisėtai gyvena Sąjungos teritorijoje. Taip pat turėtų būti suteikta galimybė ne pelno asociacijoms būti pertvarkytoms į Europos tarpvalstybinę asociaciją toje pačioje valstybėje narėje;

- (36a) valstybės narės turėtų visapusiškai išnaudoti skaitmeninimo teikiamas galimybes, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos pasinaudoti asociacijų ir įsisteigimo laisve, taip pat siekiant sumažinti administracinę naštą ir reikalavimų laikymosi išlaidas. Kad registracijos procesas, įskaitant susijungimo ir pertvarkymo atvejus, būtų paprastesnis, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad registracijos paraišką būtų galima pateikti internetu. Tai taip pat turėtų būti taikoma prašymams perkelti registruotą buveinę ir pranešimams apie pasikeitusią Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjimo informaciją. Skaitmeninės priemonės taip pat turėtų būti skatinamos siekiant, kai įmanoma, palengvinti ir paspartinti administracines procedūras bei bendradarbiavimą; [31 pakeit.]**
- (37) siekiant užtikrinti, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos galėtų veikti tarpvalstybiniu mastu, ir laikantis proporcingumo principo, turėtų būti reikalaujama, kad jos užsiregistruotų tik vieną kartą savo buveinės valstybėje narėje, kad įgytų savo juridinio asmens statusą ir teisinį subjektiškumą. Siekiant užtikrinti automatinį šios registracijos pripažinimą visoje Sąjungoje, būtina suderinti registracijos procedūrą. Tai visų pirma susiję su Europos tarpvalstybinės asociacijos registracijos paraiškai reikiamais dokumentais ir informacija, taip pat atliktinomis patikromis;

(38) valstybės narės turėtų turėti teisę reikalauti, kad užsiregistravusi Europos tarpvalstybinė asociacija pateiktų pareiškimą, pateiktų informacijos, prašytų leidimų konkrečiai veiklai vykdyti arba juos gautų tik tuo atveju, kai tokie reikalavimai yra i) taikomi bendrai ir nediskriminuojant, ii) nustatyti teisės aktais, iii) pateisinami privalomaisiais bendrojo intereso pagrindais, iv) tinkami ~~siekiamo tikslo~~ ~~įgyvendinimui užtikrinti~~ ir jais neviršijama to, kas ***griežtai*** būtina jam ~~įgyvendinti~~, ***o priemonės poveikis Europos tarpvalstybinei asociacijai turėtų būti proporcingas siekiamam tikslui.*** Tokie reikalavimai gali būti susiję, pavyzdžiui, su tam tikrų sektorių, tokių kaip sveikatos priežiūra, ypatumais. Kai valstybės narės numato tokias papildomas procedūras, ši informacija turėtų būti skelbiama viešai ***aiškiai, lengvai prieinamu ir suprantamu būdu***, siekiant užtikrinti, kad Europos tarpvalstybinė asociacija galėtų šių reikalavimų laikytis; **[32 pakeit.]**

(39) siekiant užkirsti kelią sukčiavimui ***ir užtikrinti atitinkamo registro patikimumą***, svarbu, kad valstybės narės patikrintų Europos tarpvalstybinės asociacijos ~~narių~~ ~~steigėjų~~ ir teisinių atstovų tapatybę. Tapatybės patikrinimas yra ~~ypač itin~~ svarbus, ***ypač*** jei registracijos paraiška teikiama elektroniniu būdu. Dėl skirtingos valstybių narių praktikos konkretūs tapatybės tikrinimo metodai turėtų likti atitinkamos valstybės narės prerogatyva. ***Šis požiūris suteikia reikiamo lankstumo, kad būtų galima atsižvelgti į konkrečias kiekvienos valstybės narės tradicijas, ypatumus ir procedūras, kartu užtikrinant, kad Sąjungos lygmeniu būtų laikomasi saugumo ir autentiškumo standartų; [33 pakeit.]***

(40) gerbiant įsisteigimo ir asociacijų laisvę, registruoti Europos tarpvalstybinę asociaciją turėtų būti atsisakoma atvejais, kai nesilaikoma šioje direktyvoje nustatytų formaliųjų registracijos reikalavimų, kai paraiška neišsami arba jei įstatuose aprašyti tikslai prieštarauja Sąjungos teisei arba nacionalinei teisei laikantis Sąjungos teisės. Be to, registruoti turi būti atsisakyta, jei paraiška neatitinka šioje direktyvoje nustatytų bazinių Europos tarpvalstybinės asociacijos steigimo reikalavimų, būtent – ne pelno tikslo, minimalaus narių steigėjų skaičiaus ir tarpvalstybinio – veiklos *vykdymo ar tikslo vykdyti veiklą* bent dviejose valstybėse narėse ir narių steigėjų, susijusių su bent dviem valstybėmis narėmis – elemento. Bet kokį atsisakymą įregistruoti Europos tarpvalstybinę asociaciją kompetentinga institucija turėtų pateikti raštu ir tinkamai pagrįsti; **[34 pakeit.]**

(41) turėtų būti reikalaujama, kad valstybės narės nustatytų *registrą ar naudotą esamą nacionalinį* registrą registracijos ir informacijos apie Europos tarpvalstybinę asociaciją tvarkymo ir skelbimo tikslais. Tame registre turėtų būti informacija apie Europos tarpvalstybines asociacijas ir pateiktus dokumentus. Kadangi registre laikoma informacija gali tapti pasenusi, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos praneštų kompetentingai institucijai apie bet kokius su informacija apie Europos tarpvalstybines asociacijas susijusius pokyčius ir kad registre laikoma informacija būtų atnaujinama. ~~Šios direktyvos tikslais valstybės narėms turėtų būti leidžiama naudotis esamais nacionaliniais registrais.~~ Siekiant užtikrinti skaidrumą, ypač Europos tarpvalstybinės asociacijos narių ir kreditorių atžvilgiu, jei taikoma, Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjimas, Europos tarpvalstybinės asociacijos likvidavimas ir pabaiga yra informacija, kuri turėtų būti ~~skelbiama~~ **paskelbiama** viešai ~~ne ilgiau kaip 6 mėnesius~~ **iki finansinių metų, einančių** po Europos tarpvalstybinės asociacijos **pabaigos**, pabaigos. Sąveikumo sprendimai, sukurti įgyvendinant pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos viešojo sektoriaus aukšto lygio sąveikumo visoje Sąjungoje priemonės<sup>1</sup>, gali papildomai padėti valstybės narėms pereiti prie jų registrų tarpvalstybinio sąveikumo. Siekiant užtikrinti, kad informacija apie Europos tarpvalstybinės asociacijos buvimą vis dar būtų prieinama net ir jai baigus veiklą, visi registre saugomi ir laikomi duomenys turėtų būti laikomi ~~2 bent~~ **5** metus po pabaigos. ***Visi nacionaliniai arba Europos lygmens reikalavimai dėl dokumentų ar informacijos, kurie turi būti pateikti internetu registruojant vieną panašiausią arba dažniausiai naudojamą teisinę formą, autentiškumo, patikimumo ir tinkamos teisinės formos, taip pat turėtų būti taikomi Europos tarpvalstybinei asociacijai;***  
**[35 pakeit.]**

---

<sup>1</sup> COM(2022)0720.

(42) su šia direktyva susijusiam asmens duomenų tvarkymui, įskaitant asmens duomenų tvarkymą siekiant tvarkyti Europos tarpvalstybinėms asociacijoms ir jų teisiniams atstovams skirtą nacionalinį registrą arba nacionalinius registrus, prieigai prie asmens duomenų tokiuose registruose ir keitimuisi asmens duomenimis pagal šią direktyvą užtikrinant valstybių narių administracinį bendradarbiavimą ir tarpusavio pagalbą, kai taikoma, tam naudojantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1024/2012<sup>1</sup> sukurta Vidaus rinkos informacinė sistema (IMI), ir įrašų saugojimui pagal šią direktyvą taikomi Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) 2016/679<sup>2</sup> ir (ES) 2018/1725<sup>3</sup>;

---

<sup>1</sup> 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1024/2012 dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacinę sistemą, kuriuo panaikinamas Komisijos sprendimas 2008/49/EB (OL L 316, 2012 11 14, p. 1).

<sup>2</sup> 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

<sup>3</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

(43) kad Europos tarpvalstybinės asociacijos galėtų pasinaudoti visais vidaus rinkos teikiamais privalumais ir kadangi judumo teisės yra tiesiogiai susijusios su vidaus rinkos veikimu ir jam būtinos, Europos tarpvalstybinės asociacijos turėtų turėti galimybę perkelti savo registruotą buveinę iš vienos valstybės narės į kitą. Dėl tokio registruotos buveinės perkėlimo neturėtų būti baigta Europos tarpvalstybinės asociacijos veikla buveinės valstybėje narėje ar kuriamas naujas juridinis asmuo naujojoje buveinės valstybėje narėje, arba neturėtų būti daromas poveikis jokiai iki perkėlimo buvusiam Europos tarpvalstybinės asociacijos turtui arba įsipareigojimams, įskaitant visas sutartyse esančias sąlygas, arba kreditams, teisėms arba pareigoms. Judumo atveju valstybės narės turėtų užtikrinti Europos tarpvalstybinės asociacijos kreditorių, jei jų yra, interesų apsaugą. Siekiant užtikrinti Europos tarpvalstybinės asociacijos darbuotojų apsaugą, turėtų būti reikalaujama, kad Europos tarpvalstybinė asociacija laiku juos informuotų apie bet kokią siūlomą perkėlimą ir leistų jiems išnagrinėti tokio perkėlimo sąlygų projektą. Gali būti taikomos ir kitos su darbuotojų apsauga susijusios Sąjungos ir nacionalinės teisės aktų nuostatos, tokios kaip Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/14/EB<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> 2002 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/14/EB dėl bendros darbuotojų informavimo ir konsultavimosi su jais sistemos sukūrimo Europos bendrijoje. Bendras Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos pareiškimas dėl darbuotojų atstovavimo (OL L 80, 2002 3 23, p. 39).



(44) kad būtų suderinta Europos tarpvalstybinės asociacijos registruotos buveinės perkėlimo procedūra, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad sprendimą dėl registruotos buveinės perkėlimo priimtų atitinkamos Europos tarpvalstybinės asociacijos sprendimus priimančias organas. Europos tarpvalstybinė asociacija turėtų pateikti prašymą kartu su atitinkamais dokumentais valstybės narės, į kurią ruošiamasi perkelti buveinę, kompetentingai institucijai ir pateikdama perkėlimo prašymą tuo pačiu metu informuoti savo buveinės valstybės narės kompetentingą instituciją.

***Vienas iš atitinkamų dokumentų buveinės perkėlimo atveju būtų ataskaita, kurioje paaiškinamos kreditoriams ir darbuotojams skirtos apsaugos priemonės, jei taikytina pagal Sąjungos arba nacionalinę teisę. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad rengiant tokią ataskaitą nebūtų užkraunama pernelyg didelė administracinė našta.*** Kai taikytina, siūlomi Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatai turėtų būti iš dalies pakeisti atsižvelgiant į valstybės narės, kuriai Europos tarpvalstybinė asociacija pateikia perkėlimo prašymą, nacionalinės teisės reikalavimus. Perkėlus registruotą buveinę, Europos tarpvalstybinė asociacija tampa Europos tarpvalstybine asociacija pagal naujosios buveinės valstybės narės nacionalinę teisę. Dėl šio taikytinos teisės pokyčio, įvykusio dėl registruotos buveinės perkėlimo, siekiant išvengti dubliavimo, naujosios buveinės valstybės narės kompetentinga institucija neturėtų tikrinti jokių elementų, jau patikrintų registruojantis ankstesnėje valstybėje narėje ir suderintų šia direktyva. Valstybės narės, į kurią Europos tarpvalstybinė asociacija ketina perkelti registruotą buveinę, kompetentinga institucija turėtų atmesti perkėlimo prašymą tik tuo atveju, jei nesilaikoma teisės akte, kuriuo į nacionalinę teisę perkeliama ši direktyva, nustatytų reikalavimų, ir neturėtų jo atmesti dėl kitų priežasčių. Visų pirma kompetentinga institucija neturėtų atmesti prašymo dėl to, kad jis neatitinka jos nacionalinėje teisėje nustatytų reikalavimų, kurie negalėjo būti pagrindas atsisakyti registruoti pagal 19 straipsnį. Siekiant palengvinti Europos tarpvalstybinės asociacijos registruotos buveinės perkėlimą vidaus rinkoje, naujosios buveinės valstybės narės kompetentinga institucija pagal 21 straipsnio 2 dalį turėtų išduoti atnaujintą pažymėjimą, pritaikydama unikalų registracijos numerį ir valstybės narės, į kurią perkeliama Europos tarpvalstybinės asociacijos buveinė, dviraidį šalies kodą ir registruotos buveinės pašto adresą, taip pat, jei taikytina, bet kuriuos kitus elementus; **[36 pakeit.]**

(45) laikantis susirinkimų ir asociacijų laisvės, Europos tarpvalstybinės asociacijos veikla turėtų būti baigta tik jos narių sprendimu arba buveinės valstybės narės kompetentingos institucijos sprendimu. Jeigu dėl Europos tarpvalstybinės asociacijos pabaigos nusprendžia jos nariai, tas sprendimas turėtų būti priimtas ~~per neeilinį susirinkimą~~ dviem trečdaliais balsų, atstovaujančių ne mažiau kaip pusė visų narių. Europos tarpvalstybinės asociacijos pabaiga gali būti priverstinė Europos tarpvalstybinės asociacijos buveinės valstybės narės kompetentingos institucijos sprendimu kaip kraštutinė priemonė. ***Todėl priverstinė pabaiga turėtų būti pasitelkiama*** tik tuo atveju, ~~kai~~ ***jei*** Europos tarpvalstybinė asociacija nesilaiko savo ne pelno tikslo, ~~kai~~ ***arba*** jos veikla kelia grėsmę viešajai tvarkai, ***arba jei nustatyta, kad vykdydama savo veiklą ji akivaizdžiai ir pakartotinai pažeidė ES Sutarties 2 straipsnyje įtvirtintas Sąjungos vertybes, su sąlyga, kad prieš baigiant jos veiklą atliekamas rizikos vertinimas, kad tai numatyta teisės aktais, yra tinkama ir griežtai būtina ir kad*** ~~arba~~ ~~kai~~ Europos tarpvalstybinės asociacijos vykdomojo organo nariai buvo nuteisti už itin sunkią nusikalstamą veiką arba, jei nacionalinėje teisėje leidžiama ši galimybė, pati Europos tarpvalstybinė asociacija buvo nuteista už nusikalstamą veiką ***pabaiga yra proporcinga siekiamam tikslui***. Šiuo atveju kompetentinga institucija turėtų pateikti Europos tarpvalstybinei asociacijai oficialų ***išsamiai pagrįstą*** pranešimą apie jai susirūpinimą keliančius klausimus ir išklausti Europos tarpvalstybinę asociaciją, kad šiai būtų suteikta galimybė atsakyti ***arba ištaisyti padėtį per pagrįstą laikotarpį***. ***Bet koks sprendimas dėl priverstinės pabaigos turėtų būti tinkamai pagrįstas ir su juo turėtų būti pateiktas išsamus rašytinis pagrindimas; [37 pakeit.]***

- (46) pabaigos atveju Europos tarpvalstybinė asociacija turėtų būti likviduojama. Europos tarpvalstybinės asociacijos likvidavimas turėtų atitikti 2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/848 dėl nemokumo bylų<sup>1</sup>, kuriuo reikalaujama, kad nemokumo byloms ir jų pasekmėms būtų taikoma valstybės narės, kurios teritorijoje tokia byla iškelta, teisė. Atsižvelgiant į Europos tarpvalstybinės asociacijos ne pelno tikslą, bet koks Europos tarpvalstybinės asociacijos, kurios veikla baigta, turtas turėtų būti perduotas ne pelno subjektui, vykdančiam panašią veiklą kaip *viena iš* veiklą baigusios Europos tarpvalstybinės asociacijos ~~vykdyta veikla~~ *vykdytų veiklų*, arba perduotas vietos valdžios institucijai, kuri ~~privalo turėti~~ *privalo turėti* jį panaudoti veiklai *arba tikslui, kurie yra panašūs į vieną iš*, kuri yra panaši į veiklą baigusios Europos tarpvalstybinės asociacijos ~~vykdytą veiklą~~ *vykdytų veiklų arba siektų tikslų*; [38 pakeit.]

---

<sup>1</sup> 2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/848 dėl nemokumo bylų, OL L 141, 2015 6 5.

(47) siekiant Europos tarpvalstybinei asociacijai suteikti galimybę įrodyti, kad ji ~~užsiregistravo~~ *įsiregistravo* vienoje valstybėje narėje, ir toliau palengvinti tarpvalstybines procedūras bei supaprastinti formalumus ir jų sumažinti, galutiniame registracijos proceso etape kompetentingos institucijos turėtų išduoti pažymėjimą (Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjimą), kuriame būtų nurodyta visa esminė registracijos informacija, įskaitant Europos tarpvalstybinės asociacijos pavadinimą, *prieš kurį ar po kurio nurodoma santrumpa „ECBA“*, registruotos buveinės adresą ir teisinių atstovų vardus ir pavardes. Siekiant palengvinti šio pažymėjimo naudojimą įvairiose valstybėse narėse be papildomo pritaikymo ar reikalavimų laikymosi išlaidų, Komisija turėtų nustatyti standartizuotą šabloną visomis Sąjungos kalbomis. Todėl, siekiant užtikrinti vienodas šio akto įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai parengti standartizuotą šabloną, įskaitant technines šablono specifikacijas. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011<sup>1</sup>. Tie įgyvendinimo aktai turėtų būti priimami pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą; **[39 pakeit.]**

---

<sup>1</sup> 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai, OL L 55, 2011 2 28.

- (48) ~~valstybės narės turėtų apibrėžti ypač sunkaus nusikaltimo sąvoką: ji gali apimti terorizmą, prekybą žmonėmis ir seksualinį moterų ir vaikų išnaudojimą, neteisėtą prekybą narkotikais, neteisėtą prekybą ginklais, pinigų plovimą, korupciją, mokėjimo priemonių klastojimą, kompiuterinius nusikaltimus ir organizuotą nusikalstamumą;~~  
**[40 pakeit.]**
- (49) siekiant suteikti valstybėms narėms galimybę veiksmingai įgyvendinti šios direktyvos teisinės nuostatas dėl administracinio bendradarbiavimo ir palengvinti bendradarbiavimą, valstybės narės turėtų naudotis Vidaus rinkos informacine sistema (IMI). Visų pirma kompetentingos institucijos turėtų naudotis IMI, kad praneštų kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms, kai įsteigiama nauja Europos tarpvalstybinė asociacija, įskaitant atvejus, kai ne pelno asociacija pertvarkoma į Europos tarpvalstybinę asociaciją. Kai kompetentinga institucija gauna registracijos paraišką, ji turėtų naudodamasi IMI susisiekti su valstybės (-ių) narės (-ių), kurioje (-iose) tie dokumentai buvo išduoti, kompetentingomis institucijomis, kad patikrintų, pavyzdžiui, jų teisėtumą. Europos tarpvalstybinės asociacijos registruotos buveinės perkėlimo atveju, naujosios buveinės valstybės narės kompetentinga institucija turėtų pranešti apie šį perkėlimą kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir atnaujinti IMI atitinkamą informaciją. Pabaigos – ir savanoriškos, ir priverstinės – atveju kompetentinga institucija taip pat turėtų apie ją pranešti kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir atnaujinti IMI atitinkamą informaciją;

*(49a) vadovaujantis teise į gerą administravimą ir valdžios institucijų veiksmingumo ir efektyvumo principais, šios direktyvos perkėlimas į nacionalinę teisę turėtų sudaryti prielaidas supaprastinti administracines taisykles ir sumažinti administracines išlaidas bei naštas. Todėl valstybės narės turėtų užtikrinti, kad su Europos tarpvalstybinėmis asociacijomis susijusias administracines procedūras būtų galima atlikti ir joms tenkančias pareigas būtų galima įvykdyti internetu ir kad tokios procedūros būtų lengvai prieinamos. Valstybės narės turėtų suteikti visą būtiną informaciją ir remti administracines procedūras, susijusias su Europos tarpvalstybinėmis asociacijomis; [41 pakeit.]*

- (49b) *siekiant stebėti, kaip įgyvendinama ši direktyva, Komisijai turėtų padėti iš valstybių narių atstovų sudarytas Europos tarpvalstybinių asociacijų komitetas. Vadovaujantis Sąjungos principais ir visų pirma ES sutarties 2 straipsniu, komiteto sudėtis turėtų būti subalansuota. Atitinkamai komitetas turėtų į savo darbą įtraukti kitas atitinkamas Sąjungos įstaigas ir komitetus bei suinteresuotuosius subjektus, pavyzdžiui, Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrą ir ne pelno organizacijas. Galimybė visuomenei susipažinti su informacija apie komitetų darbą turėtų būti užtikrinama remiantis 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais; [42 pakeit.]*
- (49c) *šia direktyva žengiamas svarbus žingsnis siekiant baigti kurti bendrąją rinką ir ją atverti ne pelno sektoriui. Atsižvelgiant į tai, Komisijos prašoma kartu su šia direktyva įvertinti šios direktyvos papildymo priemonėmis, kuriomis remiamas reguliarus, prasmingas ir struktūrinis dialogas su pilietine visuomene bei atstovaujamosiomis organizacijomis, ir su fondais susijusių panašių Europos Sąjungos teisės aktų galimą naudą ir tikslingumą; [43 pakeit.]*

- (50) kadangi valstybės narės negali vienos deramai pasiekti šios direktyvos tikslų, t. y. pagerinti vidaus rinkos veikimo pašalinant teisinės ir administracines kliūtis daugiau nei vienoje valstybėje narėje veiklą vykdančioms ne pelno asociacijoms, ir kadangi tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi ES sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali priimti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;
- (51) vadovaujantis Reglamento (ES) 2018/1725 42 straipsnio 1 dalimi buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, kuris 2023 m. birželio 27 d. pateikė nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:



## 1 skyrius

### Bendrosios nuostatos

#### 1 straipsnis

##### Dalykas

Šioje direktyvoje nustatomos priemonės, kuriomis koordinuojamos Europos tarpvalstybinių asociacijų steigimo ir veiklos sąlygos, siekiant palengvinti ne pelno asociacijų veiksmingą naudojimąsi savo teisėmis, susijusiomis su įsisteigimo laisve, laisvu kapitalo judėjimu, laisve teikti ir gauti paslaugas ir laisvu prekių judėjimu vidaus rinkoje.

#### 2 straipsnis

##### Terminų apibrėžtys

Šioje direktyvoje vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) buveinės valstybė narė – valstybė narė, kurioje Europos tarpvalstybinė asociacija įsteigia arba į kurią perkelia savo registruotą buveinę;

- b) priimančioji valstybė narė – valstybė narė, kuri nėra buveinės valstybė narė ir kurioje Europos tarpvalstybinė asociacija vykdo veiklą;
- c) ne pelno tikslas – Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatuose apibrėžtas tikslas, išskirtinai kuriam siekti naudojamas iš asociacijos veiklos, nepriklausomai nuo to, ar ji yra ekonominio pobūdžio, gautas ir jos nariams, *įskaitant jos valdymo organų narius, arba steigėjams ar privatiems asmenims tiesiogiai ar netiesiogiai* nepaskirstomas pelnas; **[44 pakeit.]**
- d) ne pelno asociacija – pagal nacionalinę teisę įsteigtas juridinis asmuo, kuris grindžiamas naryste, *yra savarankiškas*, nesiekia pelno ir turi juridinio asmens statusą; **[45 pakeit.]**
- e) Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjimas – buveinės valstybės narės kompetentingos institucijos išduotas pažymėjimas, kuris yra Europos tarpvalstybinės asociacijos registracijos, *juridinio asmens statuso ir teisinio subjektiškumo* įrodymas; **[46 pakeit.]**
- ea) itin sunki nusikalstama veika – viena iš nusikalstamų veikų, išvardytų Tarybos pamatinio sprendimo 2002/584/TVR 2 straipsnio 2 dalyje; šią sąvoką valstybės narės turi aiškinti siaurai ir ją taikyti nediskriminuodamos; [47 pakeit.]*

### 3 straipsnis

#### Europos tarpvalstybinė asociacija

1. Kiekviena valstybė narė savo teisinėje sistemoje nustato Europos tarpvalstybinės asociacijos teisinę formą. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinė asociacija būtų naryste grindžiamas juridinis asmuo, kurį savanorišku susitarimu įsteigia fiziniai asmenys, kurie yra Sąjungos piliečiai arba teisėtai gyvena ES, arba Sąjungoje teisėtai įsisteigę ne pelno juridiniai asmenys, išskyrus:
  - a) profesines sąjungas; *ir* politines partijas, ~~religines organizacijas ir tokių subjektų asociacijas; [48 pakeit.]~~
  - b) asmenis, kurie buvo nuteisti už tokias nusikalstamas veikas kaip pinigų plovimas, susiję pirminiai nusikaltimai arba terorizmo finansavimas;
  - c) asmenis, kuriems taikomos priemonės, kuriomis dėl pinigų plovimo, susijusių pirminių nusikaltimų arba terorizmo finansavimo draudžiama jų veikla valstybėje narėje.

2. Valstybės narės užtikrina, kad Europos ~~tarpvalstybinės asociacijos tikslas nėra~~ ***tarpvalstybinė asociacija siektų ne*** pelno siekimas ir kad visas Europos tarpvalstybinės asociacijos pelnas būtų naudojamas vien jos įstatuose aprašytiems tikslams siekti, ~~jo nepaskirstant jos nariams~~ ***tikslo, kaip nurodyta 2 straipsnio pirmos pastraipos c punkte. [49 pakeit.]***
3. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinė asociacija vykdytų arba savo įstatuose nurodytą tikslą vykdyti veiklą bent dviejose valstybėse narėse ir turėtų narių steigėjų, susijusių ne mažiau kaip dviem valstybėmis narėmis ~~remiantis jų~~ pilietybe ar teisėta gyvenamąja vieta fizinių asmenų atveju arba ~~remiantis jų~~ registruotos buveinės vieta juridinių asmenų atveju. ***vienu iš šių būdų: [50 pakeit.]***
- a) ***fizinių asmenų atveju – remiantis jų pilietybe ar teisėta gyvenamąja vieta, arba [51 pakeit.]***
- b) ***juridinių asmenų atveju – remiantis jų registruotos buveinės vieta. [52 pakeit.]***

4. Valstybės narės užtikrina, kad prieš Europos tarpvalstybinės asociacijos pavadinimą arba po jo būtų santrumpa „ECBA“.
5. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos registruota buveinė būtų Sąjungoje.

#### 4 straipsnis

##### Europos tarpvalstybinėms asociacijoms taikytinos taisyklės

1. Visais šia direktyva derinamais klausimais valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinė asociacija būtų reglamentuojama priemonėmis, kuriomis ši direktyva perkeliama į valstybės narės, kurioje ji registruota arba veikia, nacionalinę teisę.
2. Kitais klausimais, susijusiais su Europos tarpvalstybinių asociacijų steigimu arba veikla, kiekviena valstybė narė užtikrina, kad Europos tarpvalstybinėms asociacijoms būtų taikomos nacionalinės taisyklės, taikomos panašiausiai ***arba dažniausiai taikomai*** ne pelno asociacijai ~~asociacijos~~ ***teisinei formai*** nacionalinėje teisėje.  
**[53 pakeit.]**

3. Pagal šią direktyvą Europos tarpvalstybinėms asociacijoms taikomos taisyklės nedaro poveikio valstybių narių viešosios tvarkos ir visuomenės saugumo sumetimais priimtoms priemonėms, kuriomis siekiama užkirsti kelią netinkamo ne pelno asociacijų naudojimo rizikai ir užtikrinti tam tikro kapitalo judėjimo skaidrumą, kai to reikalaujama pagal Sąjungos teisę arba nacionalinę teisę laikantis Sąjungos teisės, ***kai tokios priemonės yra nustatytos įstatymu, yra tinkamos siekiamam tikslui įgyvendinti, jomis neviršijama to, kas griežtai būtina, ir priemonės poveikis Europos tarpvalstybinėms asociacijoms yra proporcingas siekiamam tikslui. Šių priemonių taikymas grindžiamas kiekvieno konkretaus atvejo vertinimu, kurį atlieka valstybės narės kompetentingos institucijos.***
- [54 pakeit.]

4. Ne vėliau kaip ... [~~dveji~~ **vieni** metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos] kiekviena valstybė narė, ***pasikonsultavusi su suinteresuotaisiais subjektais, įskaitant ne pelno asociacijas***, savo vidaus ~~teisinėje~~ **teisės** sistemoje nustato ***vieną*** panašiausią ***ar dažniausiai taikomą*** ne pelno asociacijos teisinę formą, nurodytą šio straipsnio 2 dalyje, ir apie ją bei apie tai teisinei formai taikomas nacionalines taisykles praneša Komisijai ***ir 30 straipsnyje nurodytam Europos tarpvalstybinių asociacijų komitetui***. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai ***ir Europos tarpvalstybinių asociacijų komitetui*** apie visus nustatytų teisinių formų pokyčius ir apie visus joms taikomų taisyklių pokyčius. Valstybės narės ir Komisija šioje dalyje nurodytą pranešamą informaciją skelbia viešai. **[55 pakeit.]**
- 4a. ***Europos tarpvalstybinės asociacijos steigimas, be kita ko, pertvarkymo ar susijungimo būdu, taip pat buveinės perkėlimas negali būti taikomi siekiant pakenkti darbuotojų arba profesinių sąjungų teisėms, atstovavimui, konsultavimuisi ar darbo sąlygoms arba kreditorių teisėms pagal taikytiną Sąjungos ir nacionalinę teisę, taip pat kolektyvines sutartis.*** **[56 pakeit.]**

## 5 straipsnis

### Juridinio asmens statusas ir teisinis subjektiškumas

1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinė asociacija įgytų juridinio asmens statusą ir teisinį subjektiškumą ją įregistravus pagal 19 straipsnį. Valstybės narės pripažįsta kitoje valstybėje narėje įregistruotų Europos tarpvalstybinių asociacijų juridinio asmens statusą ir teisinį subjektiškumą, nereikalaujamos jokių *atlikti kokių nors papildomų procedūrų ar vertinimo arba kokios nors* tolesnės registracijos. **[57 pakeit.]**
2. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinė asociacija turėtų teisę *bent* sudaryti sutartis ir atlikti teisinius veiksmus, būti teismo proceso šalimi, turėti kilnojamojo ir nekilnojamojo turto, vykdyti ekonominę veiklą, įdarbinti darbuotojus, gauti ir rinkti dovanas ir bet kokios rūšies kitas lėšas iš bet kokio teisėto šaltinio ir jomis disponuoti *laikydamosi 13 straipsnio*, dalyvauti viešuosiuose konkursuose ir teikti paraiškas dėl viešojo finansavimo. *Europos tarpvalstybinei asociacijai tai leidžiama pagal šią direktyvą, nereikalaujant įsiregistruoti jokioje valstybėje narėje, išskyrus buveinės valstybę narę, ar įvykdyti papildomus administracinius reikalavimus, išskyrus pagal 4 straipsnio 4 dalį nustatytos teisinės formos reikalavimą.* **[58 pakeit.]**



## 6 straipsnis

### Įstatai

1. Išskyrus šio straipsnio 2 dalyje ir 3, 7 ir 8 straipsniuose nustatytas taisykles, buveinės valstybė narė nenustato taisyklių, ribojančių Europos tarpvalstybinės asociacijos teisę apibrėžti savo veiklos taisykles, įskaitant vidaus valdymo ir valdymo struktūrų taisykles, išskyrus atvejus, kai ribojamosios taisyklės yra:
  - a) nustatytos teisės aktuose;
  - b) ~~pateisinamos~~ **pateisinami** privalomaisiais bendrojo intereso pagrindais; **ir**
  - c) tinkamos siekiamo tikslo įgyvendinimui užtikrinti ir **siekiamam tikslui įgyvendinti**, jomis neviršijama to, kas **griežtai** būtina jam ~~įgyvendinti~~, **ir ribojamųjų taisyklių poveikis Europos tarpvalstybinei asociacijai yra proporcingas siekiamam tikslui.** [60 pakeit.]

2. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatuose būtų pateikiama tokia *įstatai būtų išdėstyti raštu, pateikti laikantis oficialių reikalavimų, taikomų pagal 4 straipsnio 4 dalį nustatytam juridiniam asmeniui, ir juose būtų pateikta ši* informacija: **[61 pakeit.]**
- a) Europos tarpvalstybinės asociacijos pavadinimas;
  - b) išsamus jos tikslų aprašymas ir, teiginys apie jos ne pelno tikslą *ir jos tarpvalstybinio aspekto aprašymas*; **[62 pakeit.]**
  - ba) *pareiškimas, kad, siekdama savo tikslų ir vykdydama veiklą, Europos tarpvalstybinė asociacija gerbs ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintas Sąjungos vertybes*; **[63 pakeit.]**
  - c) narių steigėjų vardai ir pavardės bei adresai, jei jie yra fiziniai asmenys, ir narių steigėjų teisinių atstovų vardai ir pavardės bei narių steigėjų registruota buveinė, jei jie yra juridiniai asmenys;
  - d) jei narys steigėjas yra juridinis asmuo, – išsamus jo įstatų aprašymas *arba jų kopija* ir išsamus jo ne pelno tikslo aprašymas; **[64 pakeit.]**

- e) Europos tarpvalstybinės asociacijos registruotos buveinės adresas;
- f) Europos tarpvalstybinės asociacijos turtas jos registracijos momentu;
- g) narių priėmimo, pašalinimo ir atsistatydinimo sąlygos ir tvarka;
- h) narių teisės ir pareigos;
- i) nuostatos, kuriomis reglamentuojama sprendimus priimančio organo ir vykdomojo organo sudėtis, veikimas, įgaliojimai ir atsakomybė;
- j) nuostatos, kuriomis reglamentuojamas *reglamentuojančios* vykdomojo organo narių skyrimas, atleidimas *skaičių, skyrimą, atleidimą* iš pareigų, ~~įgaliojimai ir atsakomybė~~ *įgaliojimus ir atsakomybę*; [65 pakeit.]
- k) sprendimus priimančiam organui taikomi daugumos ir kvorumo reikalavimai;
- l) įstatų keitimo tvarka;

m) Europos tarpvalstybinės asociacijos veiklos trukmė, jei jos veiklos trukmė yra ribota;

n) Europos tarpvalstybinės asociacijos turto perleidimo būdas pabaigos atveju- **ir**  
**[66 pakeit.]**

**na) įstatų priėmimo data. [67 pakeit.]**

7 straipsnis

Valdymas

1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos turėtų sprendimus priimančią organą ir vykdomąjį organą.

2. ~~Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos vykdomojo organo nariais galėtų būti tik fiziniai asmenys, kurie yra Sąjungos piliečiai arba teisėtai gyvena Sąjungoje, ir Sąjungoje įsisteigę ne pelno juridiniai asmenys per savo atstovus. Europos tarpvalstybinės asociacijos vykdomąjį organą sudaro ne mažiau kaip trys asmenys, iš kurių bent du yra fiziniai asmenys, kurie yra Sąjungos piliečiai arba teisėtai gyvena Sąjungoje, arba Sąjungoje įsisteigę ne pelno juridiniai asmenys per savo atstovus. [68 pakeit.]~~

3. Valstybės narės užtikrina, kad vykdomojo organo nariais arba juridinio asmens, kuris yra vykdomojo organo narys, atstovais nebūtų fiziniai asmenys, nuteisti už itin sunkią nusikalstamą veiką, *tu atveju, kai tokių asmenų dalyvavimas vykdomojo organo veikloje keltų grėsmę viešajai tvarkai.* [69 pakeit.]

8 straipsnis

Narystė

- 1. *Nepaisant 3 straipsnio pirmoje pastraipoje nustatytų Europos tarpvalstybinės asociacijos steigimo kriterijų, narystės Europos tarpvalstybinėje asociacijoje kriterijus reglamentuoja jos įstatai.* [70 pakeit.]
1. Valstybės narės užtikrina, kad kiekvienas Europos tarpvalstybinės asociacijos narys turėtų *po* vieną balsą, *išskyrus atvejus, kai Europos tarpvalstybinė asociacija nusprendžia leisti diferencijavimą, be kita ko, darant skirtumą tarp tikrųjų narių, kurie gali balsuoti, ir asocijuotųjų narių, kurie negali balsuoti. Visais atvejais bet koks balsavimo teisių diferencijavimas nustatomas įstatuose.* [71 pakeit.]
2. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos nariai nebūtų asmeniškai atsakingi už Europos tarpvalstybinės asociacijos veiksmus ar neveikimą.

## 2 skyrius

### Teisės ir draudžiami apribojimai

#### 9 straipsnis

##### Vienodas traktavimas

Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad bet koku jų veiklos aspektu Europos tarpvalstybinės asociacijos nebūtų traktuojamos mažiau palankiai nei pagal 4 straipsnio 4 dalį nustatyta ne pelno asociacija nacionalinėje teisėje.

#### 10 straipsnis

##### Nediskriminavimas

Valstybės narės užtikrina, kad šios direktyvos taikymo srityje ~~valdžios institucijos~~ ***Europos tarpvalstybinės asociacijos nebūtų diskriminuojamos ir kad Europos tarpvalstybines asociacijas reglamentuojantys nacionaliniai įstatymai ir kiti teisės aktai*** nediskriminuotų jokios grupės ar asmens jokia pagrindu, pavyzdžiui, dėl gimimo, amžiaus, odos spalvos, biologinės ir socialinės lyties, seksualinės orientacijos, lytinės tapatybės, sveikatos būklės, imigracijos ar gyventojų statuso, genetinių ypatybių, kalbos, nacionalinės, etninės ar socialinės kilmės, politinių ar kitokių pažiūrų, fizinės ar psichinės negalios, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, rasės, religijos ar tikėjimo ar kitokio statuso. **[72 pakeit.]**

## 11 straipsnis

### Teisminė peržiūra

Valstybės narės užtikrina **galimybę naudotis veiksmingais skundų nagrinėjimo mechanizmais pagal nacionalinę teisę ir garantuoja**, kad pagal Sąjungos pagrindinių teisių Chartijos 47 straipsnį visiems **jų teritorijoje veikiančių** kompetentingų institucijų jų teritorijoje sprendimams, darantiems poveikį Europos tarpvalstybinių asociacijų teisėms ir pareigoms arba kitų su Europos tarpvalstybinių asociacijų veikla susijusių asmenų teisėms ir pareigoms, būtų taikoma veiksminga teisminė peržiūra **taikomos veiksmingos teisių gynimo priemonės. [73 pakeit.]**

## 12 straipsnis

### Viena registracija

1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos užsiregistruoti būtų reikalaujama tik vieną kartą. Registracija vykdoma pagal 18 ir 19 straipsnius.

2. *Nedarant poveikio 9–11 straipsniams*, valstybės narės nereikalauja, kad įregistruotos Europos tarpvalstybinės asociacijos pateiktų pareiškimą, pateiktų informacijos arba prašytų leidimų konkrečiai veiklai vykdyti arba juos gautų, nebent tokie reikalavimai yra: **[74 pakeit.]**
- a) nustatyti teisės aktuose;
  - b) pateisinami privalomaisiais bendrojo intereso pagrindais; **ir [75 pakeit.]**
  - c) tinkami siekiamo tikslo įgyvendinimui užtikrinti ir **siekiamam tikslui įgyvendinti**, jais neviršijama to, kas **griežtai** būtina jam ~~įgyvendinti~~, **ir reikalavimų poveikis Europos tarpvalstybinei asociacijai yra proporcingas siekiamam tikslui. [76 pakeit.]**
3. 1 dalis nedaro poveikio reikalavimams pateikti pareiškimą, pateikti informacijos, prašyti leidimų konkrečiai veiklai vykdyti arba juos gauti, nustatytiems Sąjungos teisėje arba nacionalinėse nuostatose, kuriomis įgyvendinama Sąjungos teisė.



## 13 straipsnis

### Finansavimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad nepriklausomai nuo registracijos valstybės narės ir laikantis bendrųjų ES teisės principų Europos tarpvalstybinė asociacija turėtų laisvą ir nediskriminacinę prieigą prie finansavimo iš viešojo šaltinio.
2. **Nedarant poveikio 9–11 straipsniams**, valstybės narės nenustato jokių Europos tarpvalstybinės asociacijos galimybės teikti ar gauti finansavimą, įskaitant dovanas, iš jokio ~~teisėto~~ šaltinio apribojimų, išskyrus atvejus, kai tokie apribojimai yra:  
[77 pakeit.]
  - a) nustatyti teisės aktuose;
  - b) pateisinami privalomaisiais bendrojo intereso pagrindais; ***arba kai valstybė narė gali įrodyti, kad Europos tarpvalstybinė asociacija savo veikla akivaizdžiai ir pakartotinai pažeidžia ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintas Sąjungos vertybes, ir*** [78 pakeit.]
  - c) tinkami siekiamo tikslo įgyvendinimui užtikrinti ir ***siekiamam tikslui įgyvendinti***, jais neviršijama to, kas ***griežtai*** būtina jam įgyvendinti, ***ir apribojimų poveikis Europos tarpvalstybinei asociacijai yra proporcingas siekiamam tikslui.*** [79 pakeit.]

## 14 straipsnis

### Paslaugų teikimas ir prekyba prekėmis

1. Valstybės narės užtikrina, kad laikydamosi ES teisės Europos tarpvalstybinės asociacijos galėtų laisvai įsisteigti, teikti ir gauti paslaugas ir naudotis laisvu prekių judėjimu vidaus rinkoje.
2. Nedarant poveikio kitų Sąjungos teisės aktų nuostatomis *ir šios direktyvos 9–11 straipsniams*, valstybės narės nenustato jokių 1 dalyje nurodytos veiklos apribojimų, nebent tokie apribojimai yra: **[80 pakeit.]**
  - a) nustatyti teisės aktuose;
  - b) pateisinami privalomaisiais bendrojo intereso pagrindais; *ir [81 pakeit.]*
  - c) tinkami siekiamo tikslo įgyvendinimui užtikrinti ir *siekiamam tikslui įgyvendinti*, jais neviršijama to, kas *griežtai* būtina jam įgyvendinti, *ir apribojimų poveikis Europos tarpvalstybinei asociacijai yra proporcingas siekiamam tikslui. [82 pakeit.]*

15 straipsnis  
Draudžiami apribojimai

Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinei asociacijai nebūtų taikomi jokie iš šių reikalavimų:

- a) reikalavimai, tiesiogiai ar netiesiogiai susiję su fizinių asmenų, kurie yra Europos tarpvalstybinės asociacijos arba jos vykdomojo organo nariai, pilietybe arba gyvenamąja vieta, išskyrus šioje direktyvoje numatytus atvejus;
- b) reikalavimas dėl Europos tarpvalstybinės asociacijos, jos vykdomojo organo arba sprendimus priimančio organo narių fizinio dalyvavimo susirinkime, kad šis galiotų;
- c) reikalavimas, kad jos centrinė administracija arba pagrindinė veiklos vieta būtų toje pačioje valstybėje narėje kaip jos registruota buveinė;
- d) reikalavimas, pagal kurį buveinės valstybė narė kitoje valstybėje narėje registruotos Europos tarpvalstybinės asociacijos pripažinimui taiko abipusiškumo sąlygą jos Europos tarpvalstybinių asociacijų toje kitoje valstybėje narėje pripažinimo atžvilgiu;

- e) reikalavimas, kad Europos tarpvalstybinė asociacija būtų buvusi registruota buveinės valstybėje narėje tam tikrą laikotarpį, kad ji galėtų veikti priimančiojoje valstybėje narėje;
- f) reikalavimas gauti valstybės narės institucijos leidimą arba pritarimą kaip sąlyga, kad būtų galima gauti dovanas iš Sąjungoje esančio šaltinio;
- g) toliau išvardyti nuolatinės arba retkarčiais vykdomos ekonominės veiklos vykdymo apribojimai, ***nebent toks draudimas leistų Europos tarpvalstybinei asociacijai įgyti kitokį preferencinį statusą: [83 pakeit.]***
  - i) bendrieji draudimai vykdyti ekonominę veiklą;
  - ii) leidimas Europos tarpvalstybinėms asociacijoms vykdyti ekonominę veiklą tik tuo atveju, jei tokia veikla yra susijusi su jų įstatuose aprašytais tikslais;
  - iii) reikalavimas, kad ekonominės veiklos vykdymas nebūtų pirminis Europos tarpvalstybinės asociacijos tikslas arba veikla;
- ga) apribojimai arba papildomi reikalavimai, susiję su dalyvavimu viešuose debatuose, neatsižvelgiant į tai, ar jis yra nuolatinis, ar vyksta retkarčiais. [84 pakeit.]***

### 3 skyrius

#### Steigimas ir registracija

#### 16 straipsnis

#### Steigimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinė asociacija būtų laikoma įsteigta ją įregistravus.
2. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinė asociacija turėtų ne mažiau kaip tris narius steigėjus.
3. Valstybės narės užtikrina, kad nariai steigėjai pareikštų savo ketinimą įsteigti Europos tarpvalstybinę asociaciją ***tarpvalstybinė asociacija būtų steigiama visų narių steigėjų*** rašytiniu tarpusavio susitarimu arba Europos tarpvalstybinės asociacijos steigiamajame susirinkime sudarytu susitarimu ***visų narių steigėjų pasirašytu rašytiniu steigiamojo posėdžio protokolu***, kuris įtraukiamas į rašytinį protokolą; tuo tikslu nariai steigėjai tokį susitarimą arba protokolą ***būtu*** tinkamai pasirašo ***patikrintas, jei to reikalaujama pagal 4 straipsnio 4 dalį nustatytam juridiniam asmeniui taikytiną nacionalinę teisę.*** [85 pakeit.]

## 17 straipsnis

Ne pelno asociacijų ~~subjektų~~ pertvarkymas į Europos tarpvalstybinę asociaciją

1. Valstybės narės užtikrina, kad Sąjungoje įsisteigusios ~~esami valstybėje narėje teisėtai įsisteigę~~ ne pelno asociacijos ~~subjektai~~, *atitinkantys šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus*, galėtų būti pertvarkomos ~~pertvarkomi~~ į Europos tarpvalstybinę asociaciją ~~tarpvalstybines asociacijas~~ toje pačioje valstybėje narėje. **[87 pakeit.]**
2. Valstybės narės užtikrina, kad bet kokiam pertvarkymui pritartų pertvarkomo subjekto sprendimus priimančias organas.
3. Valstybės narės užtikrina, kad dėl pertvarkymo ~~pertvarkymas~~ *nelemtų pertvarkomos* ne pelno asociacija, kuri pertvarkoma, ~~nebaigtų veiklos~~ *asociacijos pabaigos* arba kad dėl jo nebūtų prarastas arba laikinai ~~nutrauktas~~ *nutrūktų* jos juridinio asmens statusas. **[88 pakeit.]**
4. Valstybės narės užtikrina, kad visas turtas ir įsipareigojimai būtų perduoti įsteigtai naujai Europos tarpvalstybinei asociacijai.

5. Valstybės narės užtikrina, kad pertvarkymas įsigaliootų pagal 19 straipsnį įregistravus įsteigtą naują Europos tarpvalstybinę asociaciją.
6. Valstybės narės užtikrina, kad įrašas apie pertvarkytą ne pelno asociaciją būtų pašalintas iš visų registru.

#### ***17a straipsnis***

##### ***Esamų ne pelno subjektų susijungimas į Europos tarpvalstybinę asociaciją***

1. ***Valstybės narės užtikrina, kad du ar daugiau esamų ne pelno subjektų, kurie yra teisėtai įsisteigę vienoje ar keliose valstybėse narėse, galėtų susijungti į Europos tarpvalstybinę asociaciją, kai:***
  - a) ***vienas ar keli ne pelno subjektai, kurie pasibaigia netaikant likvidavimo procedūros, perduoda visą savo turtą ir įsipareigojimus kitai esamai Europos tarpvalstybinei asociacijai, t. y. įgyjančiajai Europos tarpvalstybinei asociacijai, arba***
  - b) ***vienas ar keli ne pelno subjektai, kurie pasibaigia netaikant likvidavimo procedūros, perduoda visą savo turtą ir įsipareigojimus Europos tarpvalstybinei asociacijai, kuri sudaroma iš jo (jų), t. y. naujai įsteigtai Europos tarpvalstybinei asociacijai.***

2. *Valstybės narės užtikrina, kad bet kokiam susijungimui pritartų susijungiančių ne pelno subjektų sprendimus priimančiosios organai.*
3. *Valstybės narės užtikrina, kad susijungimas nelemtų įgyjančiosios Europos tarpvalstybinės asociacijos pabaigos arba kad dėl jo nebūtų prarastas arba laikinai nutrūktų jos juridinio asmens statusas ir jis nedarytų poveikio juridiniam testinumui susijungimo atveju, kai dėl jo naujai įsteigiama Europos tarpvalstybinė asociacija.*
4. *Valstybės narės užtikrina, kad visas turtas ir įsipareigojimai būtų perduoti įgyjančiajai arba naujai įsteigta Europos tarpvalstybinei asociacijai, priklausomai nuo to, kas taikytina.*
5. *Valstybės narės užtikrina, kad susijungimas įsigaliotų, kai taikytina, įregistravus naujai įsteigtą Europos tarpvalstybinę asociaciją pagal 19 straipsnį arba nuo tos dienos, nuo kurios įgytų Europos tarpvalstybinių asociacijų sandoriai apskaitos tikslais yra laikytini įgyjančiosios Europos tarpvalstybinės asociacijos sandoriais.*
6. *Valstybės narės užtikrina, kad iš visų registru būtų pašalinti įrašai, susiję su susijungusiais ne pelno subjektais, išskyrus, kai taikytina, įrašą, susijusį su įgyjančiąja Europos tarpvalstybine asociacija. [89 pakeit.]*



18 straipsnis  
Registracijos paraiška

1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos registracijos paraiška būtų pateikta valstybės narės, kurioje Europos tarpvalstybinė asociacija ketina turėti savo registruotą buveinę, kompetentingai institucijai. ***Paraiška pateikiama tuo pačiu formatu, kurį pagal 4 straipsnio 4 dalį nustatytas juridinis asmuo turi naudoti, ir prie jos*** ~~Prie paraiškos~~ turi būti pridėti toliau išvardyti dokumentai ir informacija, pateikti tos valstybės narės oficialiąja kalba arba bet kuria kita kalba, leidžiama pagal tos valstybės narės teisę: **[90 pakeit.]**
  - a) Europos tarpvalstybinės asociacijos pavadinimas;
  - b) Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatai;
  - c) numatomos registruotos buveinės pašto adresas ~~ir elektroninio pašto adresas;~~ **[91 pakeit.]**

- d) asmenų, įgaliotų atstovauti Europos tarpvalstybinei asociacijai santykiuose su trečiosiomis šalimis ir teismo procesuose, vardai ir pavardės bei adresai, taip pat visa kita informacija, pagal taikomą nacionalinę teisę būtina jų tapatybei nustatyti, nurodant, ar tie asmenys gali atstovauti Europos tarpvalstybinei asociacijai vieni, ar privalo veikti bendrai;
- e) Europos tarpvalstybinės asociacijos narių steigėjų tinkamai pasirašytas ~~narių~~ steigėjų **ju** rašytinis susitarimas arba steigiamojo susirinkimo protokolas, kuriame pateikiamas toks susitarimas, arba 17 straipsnyje nurodytas sprendimas dėl pertvarkymo *ar 17a straipsnyje nurodytas sprendimas dėl susijungimo; [92 pakeit.]*
- f) vykdomojo organo narių pareiškimas, kad iš jų nebuvo atimta teisė būti ne pelno asociacijų arba bendrovių panašių organų valdybos nariais.

Valstybės narės nereikalauja kitų dokumentų arba informacijos nei išvardyti šioje dalyje.

2. Nepaisant 3 dalies, valstybės narės užtikrina, kad registracijos tikslais paraiška būtų laikoma išsamia, kai joje yra 1 dalyje nustatyti dokumentai ir informacija.
3. Nukrypstant nuo 1 dalies antros pastraipos, valstybės narės gali priimti taisykles, pagal kurias kompetentinga institucija rašytiniu sprendimu, skirtu 18 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytam atstovauti Europos tarpvalstybinei asociacijai įgaliotam asmeniui, gali prašyti dokumentų arba informacijos, kurie papildytų nurodytuosius 1 dalyje, jei tokie dokumentai arba informacija yra būtini, išdėstydamą tinkamai pagrįstą susirūpinimą, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatuose aprašyti tikslai prieštarautų Sąjungos teisei, *įskaitant ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintas Sąjungos vertybes*, arba nacionalinės teisės nuostatomis laikantis Sąjungos teisės.
4. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos registracijos paraiška, *be kita ko, pertvarkymo ir susijungimo atvejais*, galėtų būti pateikiama internetu. **[94 pakeit.]**

## 19 straipsnis

### Registracijos procedūra

1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinė asociacija būtų įregistruota per 30 dienų nuo išsamios paraiškos pateikimo ir kad registracija galiotų visoje Sąjungoje.
2. Valstybės narės užtikrina, kad buveinės valstybės narės kompetentinga institucija nedelsdama praneštų visų kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms apie bet kokią naują Europos tarpvalstybinės asociacijos registracijos atvejį.
3. Kai registracijos tikslais pateikta informacija yra neišsami arba joje yra akivaizdžių klaidų, kompetentinga institucija paprašo Europos tarpvalstybinės asociacijos per pagrįstą laikotarpį, kuris negali būti trumpesnis kaip 15 dienų nuo dienos, kurią kompetentinga institucija susisiečia su 18 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytu atstovauti Europos tarpvalstybinei asociacijai įgaliotu asmeniu, papildyti arba ištaisyti pateiktą informaciją.

4. Nepaisant šio straipsnio 1 dalies, valstybės narės užtikrina, kad gavusi išsamią paraišką pagal šio straipsnio 1 dalį kompetentinga institucija patikrintų Europos tarpvalstybinės asociacijos registracijos paraišką ir ją atmestų tik tokiais atvejais:
- a) paraiška neatitinka 3 straipsnyje nustatytų reikalavimų;
  - b) paraiška neišsami arba nebuvo ištaisyta per šio straipsnio 3 dalyje nustatytą laikotarpį;
  - c) nebuvo galima patikrinti Europos tarpvalstybinės asociacijos teisinių atstovų tapatybės arba nustatyta, kad ji buvo suklastota;
  - d) priėmusi 18 straipsnio 3 dalyje nurodytą sprendimą ir įvertinusi atsiliepiant į tą sprendimą pateiktus visus dokumentus ir informaciją, kompetentinga institucija nustato, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatuose aprašyti tikslai prieštarautų Sąjungos teisei, *įskaitant ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintas Sąjungos vertybes*, arba nacionalinės teisės nuostatomis laikantis Sąjungos teisės; **[95 pakeit.]**

- e) kuris nors 18 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytas atstovauti Europos tarpvalstybinei asociacijai įgaliotas asmuo arba kuris nors vykdomojo organo narys buvo nuteistas už itin sunkią nusikalstamą veiką ***ir kai tai keltų grėsmę viešajai tvarkai. Tokiais atvejais Europos tarpvalstybinei asociacijai suteikiama pakankamai laiko padėčiai ištaisyti.*** [96 pakeit.]

Sprendimas dėl atsisakymo įregistruoti pateikiamas raštu, yra tinkamai pagrįstas ir skirtas 18 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytam atstovauti Europos tarpvalstybinei asociacijai įgaliotam asmeniui.

5. Jeigu kompetentinga institucija nusprendžia atmesti paraišką arba nepriima sprendimo per 30 dienų nuo išsamios paraiškos pateikimo, valstybės narės užtikrina, kad šiam sprendimui arba jo nebuvimui būtų taikoma veiksminga teisminė peržiūra.
- 5a. Valstybės narės paskelbia apie registracijos procedūrą bendruosiuose skaitmeniniuose vartuose, sukurtuose Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1724<sup>1</sup>\*. [97 pakeit.]***

---

<sup>1</sup> ***2018 m. spalio 2 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1724, kuriuo sukuriami bendrieji skaitmeniniai vartai, skirti suteikti prieigą prie informacijos, procedūrų ir pagalbos bei problemų sprendimo paslaugų, ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1024/2012 (OL L 295, 2018 11 21, p. 1).***

20 straipsnis

Registras

1. Kiekviena valstybė narė nustato **nacionalinį** registrą **ir paskiria atsakingą viešąją įstaigą** Europos tarpvalstybinių asociacijų registracijos pagal 19 straipsnį tikslais **ir apie tai informuoja Komisiją. [98 pakeit.]**
2. Valstybės narės užtikrina, kad registre būtų saugomi ir atnaujinami šie dokumentai ir informacija:
  - a) Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatai;  
**aa) Europos tarpvalstybinės asociacijos metines ataskaitas, parengtas pagal nacionalinę teisę, taikomą pagal 4 straipsnio 4 dalį nustatytam juridiniam asmeniui; [99 pakeit.]**
  - b) Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjimo kopija pagal 21 straipsnį;

- c) asmenų, įgaliotų atstovauti Europos tarpvalstybinei asociacijai santykiuose su trečiosiomis šalimis ir teismo procesuose, vardai ir pavardės bei adresai, taip pat visa kita informacija, pagal taikomą nacionalinę teisę būtina jų tapatybei nustatyti, nurodant, ar tie asmenys gali atstovauti Europos tarpvalstybinei asociacijai vieni, ar privalo veikti bendrai;
  - d) Europos tarpvalstybinės asociacijos likvidavimas ir pabaiga.
3. Valstybės narės užtikrina, kad įregistruotos Europos tarpvalstybinės asociacijos praneštų savo buveinės valstybės narės kompetentingai institucijai apie registre laikomos informacijos pokyčius per 30 dienų nuo tokio pokyčio.
4. Valstybė narė užtikrina, kad internetinėje registro versijoje būtų viešai skelbiama ši informacija:
- a) pagal 21 straipsnį išduotas Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjimas;
  - b) Europos tarpvalstybinės asociacijos likvidavimas;
  - c) Europos tarpvalstybinės asociacijos pabaiga.



5. Valstybės narės užtikrina, kad 4 dalyje nurodyti dokumentai ir informacija ~~nebūtų~~ **būtų** viešai skelbiami ilgiau kaip 6 mėnesius ~~paskelbiami iki finansinių metų,~~ **einančių** po Europos tarpvalstybinės asociacijos pabaigos, **pabaigos**. [100 pakeit.]
6. Valstybės narės užtikrina, kad po Europos tarpvalstybinės asociacijos pabaigos asmens duomenys registre nebūtų paliekami ilgiau kaip 25 metus. [101 pakeit.]

## 21 straipsnis

### Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjimo turinys

1. Valstybė narė užtikrina, kad per 5 dienas nuo Europos tarpvalstybinės asociacijos įregistravimo kompetentingos institucijos tiek skaitmeniniu būdu, tiek popierine forma išduotų Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjimą. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjimas būtų pripažįstamas kaip Europos tarpvalstybinės asociacijos registracijos, **juridinio asmens statuso ir teisinio subjektiškumo** įrodymas. Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjime pateikiama tokia informacija: [102 pakeit.]
  - a) unikalus Europos tarpvalstybinės asociacijos registracijos numeris ir buveinės valstybės narės dviraidsis šalies kodas;
  - b) Europos tarpvalstybinės asociacijos registracijos data;

- c) Europos tarpvalstybinės asociacijos registruotos buveinės bet kokio perkėlimo data;
  - d) Europos tarpvalstybinės asociacijos pavadinimas;
  - e) Europos tarpvalstybinės asociacijos registruotos buveinės pašto adresas ir elektroninio pašto adresas;
  - f) Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatuose nustatyti tikslai.
2. Gavus pranešimą iš 18 straipsnio 1 dalies d punkte nurodyto atstovauti Europos tarpvalstybinei asociacijai įgalioto asmens, kad šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija pasikeitė, valstybės narės per 5 dienas nuo pranešimo apie tuos pokyčius tiek skaitmeniniu būdu, tiek popierine forma išduoda atnaujintą Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjimą.
3. Kad būtų palengvintas Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjimo naudojimas visose valstybėse narėse, suderintas jo formatas ir sumažinta tiek valstybių narių kompetentingoms institucijoms, tiek Europos tarpvalstybinėms asociacijoms tenkanti administracinė našta, Komisija įgyvendinimo aktu nustato Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjimo šabloną ir jo technines specifikacijas. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis ~~30-29a~~ straipsnio ~~2-6~~ dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. **[103 pakeit.]**

4 skyrius

Judumas

22 straipsnis

Registruotos buveinės perkėlimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinė asociacija turėtų teisę perkelti savo registruotą buveinę iš vienos valstybės narės į kitą.
2. Valstybės narės užtikrina, kad dėl 1 dalyje nurodyto perkėlimo Europos tarpvalstybinė asociacija nebaigtų veiklos arba kad nebūtų kuriamas naujas juridinis asmuo valstybėje narėje, į kurią perkeliama jos buveinė. Valstybės narės užtikrina, kad registruotos buveinės perkėlimas nedarytų poveikio iki perkėlimo buvusiam jokiam Europos tarpvalstybinės asociacijos turtui ar įsipareigojimams, įskaitant visas sutartyse esančias sąlygas, arba kreditams, teisėms ir pareigoms.
3. Valstybės narės užtikrina, kad perkėlimas įsigaliotų Europos tarpvalstybinės asociacijos registracijos buveinės valstybėje narėje, į kurią ji perkeliama, dieną.

4. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 dalies, valstybės narės užtikrina, kad valstybės narės, į kurią Europos tarpvalstybinė asociacija ketina perkelti savo registruotą buveinę, kompetentinga institucija perkėlimo neleistų bet kuriuo iš šių atvejų:
- a) kai Europos tarpvalstybinė asociacija neatitinka 3 straipsnio 1, 2 arba 3 dalies reikalavimų;
  - b) kai buvo priimtas 24 straipsnio 2 dalyje nurodytas sprendimas arba buvo pateiktas 25 straipsnio 3 dalyje nurodytas pagrįstas pranešimas;
  - c) kai vykdoma ***Europos tarpvalstybinė asociacija buvo paskelbta nemokia arba jai buvo iškelta nemokumo procedūra-byla; [104 pakeit.]***
  - d) kai dėl 18 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytų atstovauti Europos tarpvalstybinei asociacijai įgaliotų asmenų, bet kurio vykdomojo organo nario arba pačios Europos tarpvalstybinės asociacijos, jei tokia galimybė numatyta nacionalinėje teisėje, atžvilgiu vyksta ***procedūra-procesas*** dėl itin sunkios nusikalstamos veikos ankstesnėje buveinės valstybėje narėje ***arba kai tai keltų grėsmę viešajai tvarkai. Tokiais atvejais valstybė narė leidžia perkelti registruotą buveinę tuomet, kai tas atstovas arba vykdomojo organo narys pakeičiamas arba kai teismo procesas baigėsi ir nebuvo priimtas apkaltinamasis nuosprendis. [105 pakeit.]***

## 23 straipsnis

### Registruotos buveinės perkėlimo procedūra

1. Nedarant poveikio jokioms galiojančioms nuostatomis, kurios yra palankesnės darbuotojams remiantis nacionaline arba Sąjungos teise, valstybės narės užtikrina, kad norinčios perkelti savo registruotą buveinę Europos tarpvalstybinės asociacijos darbuotojai būtų informuojami apie galimą perkėlimą ir turėtų teisę likus pakankamai laiko – ne mažiau kaip vienam mėnesiui iki 2 dalyje nurodyto ~~neeilinio~~ susirinkimo – išnagrinėti ~~2 dalyje nurodyto~~ sprendimo, kuriuo pritariama **3 dalyje nurodytam** registruotos buveinės ~~perkėlimui~~ **perkėlimo prašymui**, projektą **ir pareikšti savo nuomonę. [106 pakeit.]**

- 1a. *Valstybės narės numato tinkamą kreditorių interesų apsaugos sistemą, siekdamas užtikrinti, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos kreditoriai, kurių reikalavimai buvo pateikti prieš paskelbiant 3a dalyje nurodytą perkėlimo prašymą, galėtų reikalauti, kad Europos tarpvalstybinė asociacija suteiktų jiems tinkamas apsaugos priemonės. Tokių garantijų teikimą reglamentuoja valstybės narės, kurioje iki perkėlimo buvo Europos tarpvalstybinės asociacijos registruota buveinė, teisė. Mutatis mutandis taikoma kreditorių apsaugos sistema, numatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2017/1132<sup>1</sup> 86j straipsnyje. [107 pakeit.]*
2. Valstybės narės užtikrina, kad registruotos buveinės perkėlimą turėtų patvirtinti *perkėlimas būtų patvirtintas* Europos tarpvalstybinės asociacijos sprendimus priimančias organas ~~neeiliniame~~ *priimančio organo* susirinkime. Tas sprendimas turi būti priimtas dviem trečdaliais balsų, atstovaujančių ne mažiau kaip pusei visų narių. [108 pakeit.]

---

<sup>1</sup> *2017 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/1132 dėl tam tikrų bendrovių teisės aspektų (OL L 169, 2017 6 30, p. 46).*

3. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos sprendimus priimančias organas pateiktą registruotos buveinės perkėlimo prašymą valstybės narės, į kurią asociacija ketina perkelti savo registruotą buveinę, kompetentingai institucijai ir apie tą prašymą informuotą savo buveinės valstybės narės kompetentingą instituciją. Prašyme pateikiama tokia informacija:
- a) Europos tarpvalstybinės asociacijos sprendimus priimančio organo sprendimas, kuriuo pritariama perkėlimui;
  - b) Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjimas;
  - c) siūlomas Europos tarpvalstybinės asociacijos registruotos buveinės adresas valstybėje narėje, į kurią ji perkeliama;
  - d) Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatai, kuriuose, jei taikoma, nurodomas jos naujas pavadinimas;
  - e) siūloma perkėlimo data;
  - f) ataskaita, kurioje *išsamiai* paaiškinamos kreditoriams ir darbuotojams skirtos apsaugos priemonės, jei taikoma ***kurias Europos tarpvalstybinė asociacija taiko*** pagal Sąjungos arba ~~arba~~ *teisę*, nacionalinę teisę ***ir kolektyvines sutartis***.
- [108 pakeit.]**

**3a. Valstybės narės užtikrina, kad registruotos buveinės perkėlimo prašymas galėtų būti pateikiamas internetu ir visi prašymai būtų skelbiami viešai prieinamoje interneto svetainėje. [110 pakeit.]**

4. Valstybės narės gali priimti taisykles, pagal kurias valstybės narės, į kurią Europos tarpvalstybinė asociacija nori perkelti savo registruotą buveinę, kompetentinga institucija rašytiniu sprendimu, skirtu 18 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytam atstovauti Europos tarpvalstybinei asociacijai įgaliotam asmeniui, gali prašyti dokumentų arba informacijos, kurie papildytų nurodytuosius 3 dalyje, išdėstydamą tinkamai pagrįstą susirūpinimą, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatuose aprašyti tikslai prieštarautų tos valstybės narės nacionalinės teisės nuostatoms, jei tie dokumentai arba informacija yra būtini tam klausimui įvertinti.



5. Valstybės narės užtikrina, kad valstybės narės, į kurią Europos tarpvalstybinė asociacija ketina perkelti savo registruotą buveinę, kompetentinga institucija būtų įgaliota priimti sprendimą dėl perkėlimo prašymo. Ta kompetentinga institucija turi teisę atmesti prašymą tik tuo atveju, kai:
- a) nesilaikoma šio straipsnio 2 dalyje nustatytų reikalavimų;
  - b) į prašymą neįtraukti visi elementai, kurių reikalaujama pagal 3 dalį;
  - c) susidaro viena iš 22 straipsnio 4 dalyje nurodytų situacijų;
  - d) priėmusi šioje dalyje nurodytą sprendimą ir įvertinusi atsiliepiant į tą sprendimą pateiktus visus dokumentus ir informaciją, kompetentinga institucija nustato, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos įstatuose aprašyti tikslai prieštarautų nacionalinei teisei laikantis Sąjungos teisės.
6. Kompetentinga institucija priima šio straipsnio 5 dalyje nurodytą sprendimą per 30 dienų nuo 3 dalyje nurodyto registruotos buveinės perkėlimo prašymo gavimo dienos.

7. Nepaisant 6 dalies, valstybės narės užtikrina, kad perkėlimas įvyktų per 30 dienų nuo išsamios paraiškos pateikimo.
8. Kai perkėlimo tikslais pateikta informacija yra neišsami arba joje yra akivaizdžių klaidų, kompetentinga institucija paprašo Europos tarpvalstybinės asociacijos per pagrįstą laikotarpį, kuris negali būti trumpesnis kaip 15 dienų nuo dienos, kurią kompetentinga institucija susisiekiama su 18 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytu atstovauti Europos tarpvalstybinei asociacijai įgaliotu asmeniu, papildyti arba ištaisyti pateiktą informaciją.
9. Valstybės narės užtikrina, kad naujosios buveinės valstybės narės kompetentinga institucija įregistruotų Europos tarpvalstybinę asociaciją ir atnaujintų Europos tarpvalstybinės asociacijos pažymėjimą – 21 straipsnio 1 dalyje išvardytus elementus.
10. Valstybės narės užtikrina, kad buveinės valstybės narės kompetentinga institucija po registruotos buveinės perkėlimo nedelsdama apie registruotos buveinės perkėlimą praneštų kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms. Gavusi šį pranešimą ankstesnės buveinės valstybės narės kompetentinga institucija pašalina Europos tarpvalstybinę asociaciją iš registro.

5 skyrius

Pabaiga

24 straipsnis

Savanoriška pabaiga

1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinė asociacija ~~baigtą veiklą~~ ***pasibaigtą*** tik jos narių sprendimu ir tik ~~šiais atvejais: laikantis jos įstatų.~~  
**[111 pakeit.]**

(a) ~~yra pasiektas Europos tarpvalstybinės asociacijos tikslas;~~ **[112 pakeit.]**

(b) ~~baigėsi laikotarpis, kuriam ji buvo įsteigta;~~ **[113 pakeit.]**

(c) ~~dėl bet kokios priežasties pagal jos įstatus.~~ **[114 pakeit.]**

2. Valstybės narės užtikrina, kad Europos tarpvalstybinės asociacijos sprendimus priimančias organas turėtų teisę baigti Europos tarpvalstybinės asociacijos veiklą tik dviem trečdaliais balsų, atstovaujančių ne mažiau kaip pusei visų narių, per neeilinį susirinkimą priimtu sprendimu.

Valstybės narės užtikrina, kad likvidavus Europos tarpvalstybinę asociaciją, kaip numatyta 26 straipsnyje, kompetentinga institucija pašalintų Europos tarpvalstybinę asociaciją iš registro tik užbaigus likvidavimą ir kad būtų atitinkamai atnaujinta susijusi informacija IMI.

## 25 straipsnis

### Priverstinė pabaiga

1. Nukrypstant nuo 26 straipsnio 1 dalies, valstybės narės užtikrina, kad priversti Europos tarpvalstybinę asociaciją baigti veiklą galėtų tik buveinės valstybės narės kompetentinga institucija šiame straipsnyje numatytais aplinkybėmis ir sąlygomis.
2. Valstybės narės gali numatyti priverstinę Europos tarpvalstybinės asociacijos pabaigą, *jei prieš ją baigiant buvo atliktas rizikos vertinimas, jei tai yra nustatyta teisės aktuose, yra tinkama priemonė siekiamam tikslui įgyvendinti, neviršija to, kas griežtai būtina, ir jei pabaiga yra proporcinga siekiamam tikslui, tik dėl* ~~tik~~ vienos iš šių priežasčių pagrindu: **[115 pakeit.]**
  - a) Europos tarpvalstybinės asociacijos ne pelno tikslo nesilaikymas;
  - b) rimta grėsmė viešajai tvarkai arba visuomenės saugumui, kurią kelia Europos tarpvalstybinės asociacijos veikla; *arba* **[116 pakeit.]**

*ba) akivaizdus ir pakartotinis ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų Sąjungos vertybių pažeidimas vykdant savo veiklą; [117 pakeit.]*

c) nuosprendis dėl Europos tarpvalstybinės asociacijos arba jos vykdomojo organo narių *itin* sunkios nusikalstamos veikos, *padarytos Europos tarpvalstybinės asociacijos vardu, dėl jos interesų ar jos naudai, arba* [118 pakeit.]

*ca) nuosprendis dėl vykdomojo organo nario itin sunkios nusikalstamos veikos, padarytos po Europos tarpvalstybinės asociacijos įsteigimo, kai tokio asmens dalyvavimas vykdomojo organo veikloje keltų grėsmę viešajai tvarkai.* [119 pakeit.]

3. Jeigu kompetentingai institucijai kyla abejonių, kad yra viena iš šio straipsnio 2 dalyje nurodytų priežasčių, ji raštu pateikia Europos tarpvalstybinei asociacijai *išsamiai* pagrįstą pranešimą apie jai susirūpinimą keliančius klausimus ir suteikia Europos tarpvalstybinei asociacijai pakankamai laiko pateikti į juos atsakymus *ir padėčiai ištaisyti.* [120 pakeit.]

4. Valstybės narės užtikrina, kad tais atvejais, kai kompetentinga institucija, tinkamai išnaginėjusi Europos tarpvalstybinės asociacijos atsakymus pagal šio straipsnio 3 dalį, nustato, kad Europos tarpvalstybinė asociacija turi baigti veiklą, nes buvo įsitikinta, kad yra viena iš šio straipsnio 2 dalyje nurodytų priežasčių ***ir kad padėtis nebuvo ištaisyta***, ji tuo tikslu priima rašytinį sprendimą, ***kuriuo turi būti oficialiai pasidalijama su Europos tarpvalstybine asociacija***. Sprendimas baigti Europos tarpvalstybinės asociacijos veiklą gali būti priimtas tik tuo atveju, jei nėra mažiau ribojančių priemonių, kuriomis būtų galima išspręsti kompetentingos institucijos išskeltus susirūpinimą keliančius klausimus. **[121 pakeit.]**
  
5. Valstybės narės užtikrina, kad šio straipsnio 4 dalyje nurodytas sprendimas būtų ***tinkamai pagrįstas, jame būtų pateiktas išsamus rašytinis pagrindimas, kai taikoma, jis būtų patvirtintas teismo sprendimu pagal nacionalinę teisę ir*** jam būtų taikoma veiksminga ***ir nepriklausoma*** teisminė peržiūra ***pagal 11 straipsnį*** ir kad jis neįsigaliotų tol, kol vykdoma teisminė peržiūra. **[122 pakeit.]**

6. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentinga institucija informuotų Europos tarpvalstybinę asociaciją apie savo sprendimą ir laiku pašalintų Europos tarpvalstybinę asociaciją iš registro tik įsigaliojus 4 dalyje nurodytam sprendimui ir užbaigus 26 straipsnyje numatytą Europos tarpvalstybinės asociacijos likvidavimą. Kompetentinga institucija praneša valstybių narių kompetentingoms institucijoms atitinkamą informaciją.

#### 26 straipsnis

##### Likvidavimas pabaigos atveju

1. Valstybės narės užtikrina, kad 24 ir 25 straipsniuose numatyta Europos tarpvalstybinės asociacijos pabaiga apimtų jos likvidavimą.
2. Valstybės narės užtikrina, kad bet koks veiklą baigusios Europos tarpvalstybinės asociacijos turtas, likęs patenkinus galimų kreditorių finansinius interesus, būtų perduotas ne pelno subjektui, vykdančiam panašią veiklą kaip **viena iš** veiklą baigusios Europos tarpvalstybinės asociacijos ~~vykdyta veikla~~ **vykdytų veiklą**, arba kad turtas būtų perduotas vietos valdžios institucijai, kuri privalo jį panaudoti veiklai **arba tikslui, kurie yra panašūs į vieną iš**, kuri yra panaši į veiklą baigusios Europos tarpvalstybinės asociacijos ~~vykdytą veiklą~~ **vykdytų veiklą arba tikslų**. [123 pakeit.]

6 skyrius

Taikymas ir administracinis bendradarbiavimas

27 straipsnis

Kompetentingos institucijos

1. Kiekviena valstybė narė paskiria už šios direktyvos taikymą *ir priežiūrą* atsakingą kompetentingą instituciją (toliau – kompetentinga institucija). **[124 pakeit.]**
2. Valstybės narės praneša Komisijai pagal šio straipsnio 1 dalį paskirtų kompetentingų institucijų pavadinimus. Komisija paskelbia paskirtų kompetentingų institucijų sąrašą *viešai prieinamoje interneto svetainėje ir, kai tikslinga, jį atnaujina*. **[125 pakeit.]**
3. Jei taikoma, valstybės narės praneša Komisijai kitų kompetentingų institucijų, kurios įsteigtos arba paskirtos nacionalinių taisyklių, taikomų ~~panašiausiai ne pelno asociacijai~~ *juridiniam asmeniui* jų vidaus teisinėje sistemoje, kaip nustatyta pagal 4 straipsnio 4 dalį, tikslais, pavadinimus ir užduotis. **[126 pakeit.]**



## 28 straipsnis

### Administracinis bendradarbiavimas

1. Valstybių narių kompetentingos institucijos veiksmingai ir efektyviai viena su kita bendradarbiauja ir viena kitai padeda šios direktyvos nuostatų taikymo tikslais.
2. Kompetentingų institucijų administracinis bendradarbiavimas ir informacijos mainai pagal 17 ir 18 straipsnius, 19 straipsnio 2 ir 4 dalis, 23 straipsnio 5, 6 ir 7 dalis, 24 straipsnio 3 dalį, 25 straipsnio 6 dalį ir 27 straipsnį vykdomas pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2012.
3. Valstybės narės užtikrina, kad IMI užregistruota informacija būtų atnaujinama, ir informuoja viena kitą apie ankstesnės informacijos, perduotos pagal Reglamentą (ES) Nr. 1024/2012, pokyčius.

29 straipsnis

Ataskaitų teikimas *ir peržiūra* [127 pakeit.]

- 1. *Naudodamosi skaitmeninėmis priemonėmis, kiek įmanoma, valstybės narės kasmet dalijasi su Komisija ir 30 straipsnyje nurodytu Europos tarpvalstybinių asociacijų komitetu jų teritorijoje registruotų Europos tarpvalstybinių asociacijų sąrašu, suvestiniais duomenimis, susijusiais su tomis Europos tarpvalstybinėmis asociacijomis, taip pat informacija apie:*
- a) *bet kokias priemones, kurias valstybės narės priima arba atnaujina dėl viešosios tvarkos ir visuomenės saugumo priežasčių, siekdamos užkirsti kelią piktnaudžiavimo ne pelno asociacijomis rizikai ir užtikrinti skaidrumą, susijusį su tam tikru kapitalo judėjimu, kaip nurodyta 4 straipsnio 3 dalyje,*
  - b) *nacionalines taisykles, ribojančias Europos tarpvalstybinių asociacijų teisę nustatyti savo veiklos taisykles, kaip nurodyta 6 straipsnio 1 dalyje,*
  - c) *atvejus, kai Europos tarpvalstybinėms asociacijoms buvo nustatyti papildomi registravimo reikalavimai pagal 12 straipsnio 2 dalį,*

- d) atvejus, kai Europos tarpvalstybinėms asociacijoms buvo nustatyti finansavimo apribojimai pagal 13 straipsnio 2 dalį,*
- e) atvejus, kai Europos tarpvalstybinėms asociacijoms buvo nustatyti paslaugų teikimo ir prekybos prekėmis apribojimai pagal 14 straipsnio 2 dalį,*
- f) atvejus, kai buvo paprašyta papildomų dokumentų ar informacijos pagal 18 straipsnio 3 dalį,*
- g) atvejus, kai buvo atsisakyta įregistruoti pagal 19 straipsnio 4 dalį,*
- h) atvejus, kai buvo atsisakyta leisti perkelti registruotą buveinę pagal 22 straipsnio 4 dalį arba 23 straipsnio 5 dalį, ir*
- i) priverstinės pabaigos atvejus, kaip nurodyta 27 straipsnyje.*

*Komisija visų įregistruotų Europos tarpvalstybinių asociacijų sąrašą paskelbia viešai prieinamoje interneto svetainėje. [128 pakeit.]*

1. Ne vėliau kaip ... [~~septyneri~~ **penkeri** metai po perkėlimo į nacionalinę teisę termino] ir vėliau kas penkerius metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo ataskaitą. Tuo tikslu Komisija gali prašyti valstybių narių, kiek įmanoma, skaitmeninėmis priemonėmis pasidalyti suvestiniais duomenimis apie jų teritorijoje registruotas ***Prieš rengiant ataskaitą konsultuojamasi su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, įskaitant Europos tarpvalstybines asociacijas ir kitas atitinkamas ne pelno organizacijas, ir ataskaitoje visų pirma pateikiama ši informacija: [129 pakeit.]***

a) ***Europos tarpvalstybinių asociacijų skaičiaus ir geografinio pasiskirstymo ES apžvalga; [130 pakeit.]***

b) ***direktyvos tinkamumo ir veiksmingumo atsižvelgiant į siekiamus tikslus vertinimas, įskaitant šios direktyvos poveikio vidaus rinkos veikimui vertinimą; [131 pakeit.]***

c) ***atitinkamų teisinių, techninių ir ekonominių pokyčių, darančių poveikį ne pelno asociacijoms, vertinimas ir [132 pakeit.]***

- d) *galimos naudos ir galimybių Sąjungos lygmeniu suderinti skaidrumo reikalavimus ir visuomenei naudingos organizacijos statuso pripažinimą ir suteikimą, visų pirma kalbant apie Europos tarpvalstybines asociacijas, vertinimas; [133 pakeit.]*

*Kai tikslinga, prie ataskaitos pridedamas teisėkūros pasiūlymas dėl šios direktyvos dalinio keitimo. [134 pakeit.]*

#### *29a straipsnis*

##### *Europos tarpvalstybinių asociacijų komitetas*

- 1. Komisijai padeda komitetas – Europos tarpvalstybinių asociacijų komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip tai suprantama pagal Reglamento (ES) Nr. 182/2011 3 straipsnio 2 dalį. Komitetas nustato savo darbo tvarkos taisykles ir patvirtina bei organizuoja savo veiklos procedūras.*
- 2. Komitetas stebi, kaip įgyvendinama ši direktyva, ypač kiek tai susiję su nuostatomis, kuriose daroma nuoroda į 29 straipsnio -1 dalį. Jis skatina nacionalinių vyriausybių, kompetentingų institucijų ir Komisijos keitimąsi informacija, patirtimi ir geriausios praktikos pavyzdžiais, taip pat politikos metodų koordinavimą.*

3. *Komitetas gali rengti ataskaitas, formuluoti nuomones, rengti gaires ar vykdyti kitą veiklą pagal savo kompetenciją ir prireikus palaiko reguliarius ryšius ir keičiasi informacija su kitais atitinkamais organais ir komitetais, taip pat atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais.*
4. *Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.*
5. *Komisija apie komiteto veiklą kasmet informuoja Tarybą ir Europos Parlamentą.*  
**[135 pakeit.]**

7 skyrius

Baigiamosios nuostatos

30 straipsnis

Komiteto procedūra

1. ~~Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas — komitetas, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 182/2011 3 straipsnio 2 dalyje.~~
2. ~~Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.~~  
**[136 pakeit.]**

## 31 straipsnis

### Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės priima ir paskelbia, *be kita ko, internetu*, įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos, ne vėliau kaip ... [21 metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos]. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą. [137 pakeit.]
  - 1a. *Valstybės narės teikia informaciją jų teritorijoje įsteigtoms, įregistruotoms ar veikiančioms ne pelno organizacijoms ir su jomis konsultuojasi prieš šios direktyvos nuostatų perkėlimą į nacionalinę teisę bei įgyvendinimą ir prieš atitinkamų nacionalinių nuostatų peržiūrą, taip pat minėto perkėlimo bei įgyvendinimo ir peržiūros metu.* [138 pakeit.]
2. Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas *pagal 1 dalį*, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką ir minėto teiginio formuluotę nustato valstybės narės. [139 pakeit.]
3. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

32 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

33 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta ...

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkė*

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*